

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 68 (1950)
Heft: 276

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 276

Bern, Freitag 24. November 1950

68. Jahrgang — 68^{me} année

Berne, vendredi 24 novembre 1950

N° 276

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gall. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berna. — Téléphone numéro (031) 21680
 En Suisse, les abonnements ne pouvant être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr. —; deux mois 6 fr. —; un mois 3 fr. —; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règles des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris le taxa postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 135553—135569.
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

ACF relativ au service des paiements entre la Suisse et l'Italie.
 Ordonnance du DPF concernant la détermination du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec l'Italie.
 Ordonnance du DEP concernant le paiement des titres touristiques délivrés en Italie.
 Verjährung der Verrechnungssteuer 1947. Prescription de l'impôt anticipé de 1947.
 Prescrizione dell'imposta preventiva 1947.
 Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 9. September 1920 von Fr. 20 000, haftend auf Grundbuch Suhr Nr. 601, Kataster-Plan 27, Parzelle 646, lautend zugunsten der Aargauischen Kantonalbank in Aarau als Gläubigerin, und zu Lasten des Weiersmüller Hermann, geboren 1878, Prokurist in Suhr, als Schuldner.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, d. h. bis 25. November 1951, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 573²)

Aarau, den 22. November 1950.

Bezirksgericht Aarau.

Es wird vermisst Schuldbrief von Fr. 17 000, datiert 21. Mai 1900, haftend auf GB. Nr. 156, Schübelbach, Gläubigerin: Frau Regina Weber-Bruhlin, Höxter a. Weser.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Titel innert Jahresfrist, d. h. bis 30. November 1951, beim Bezirksgerichtspräsidium March, in Lachen, vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt.

Lachen, den 22. November 1950.

(W 569²)

Bezirksgericht March.

Vermisst wird: Inhaber-Schuldbrief vom 23. Januar 1924, mit einer Pfandsomme von Fr. 3000, lastend auf dem Grundstück Nr. 1789 in der Gemeinde Meiringen, bestehend aus 5,12 Aren Platz und Hofstättlein des Walter Tännler, Johanns sel., Bauarbeiter, wohnhaft in Hausen/Meiringen, Grundbuchbeleg von Oberhasli, Serie I, Nr. 1795 A, an II. Pfandstelle.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen. Nach unbenutztem Ablauf dieser Frist wird der Titel kraftlos erklärt. (W 567²)

Meiringen, 21. November 1950.

Der Gerichtspräsident von Oberhasli: Schmidhauser.

Es werden vermisst: Drei Inhaberschuldbriefe AH 2005, 2006, 2007 von Fr. 10 000, 5000 und 5000, angehend 1. August 1920, lautend auf Albert Buck-Haas und haftend nach einem Vorgang von Fr. 55 000, 65 000, bzw. 70 000, auf der Liegenschaft Assekuranz-Nr. 901 (GBP.-Nr. 1334) «Zum Haldenhuss», ab dem Schönbühl/Bohl, in Zug; derzeitiger Liegenschaftseigentümer: Ingenieur Arnold Heftli.

Die unbekannten Besitzer dieser Pfandtitel werden hiermit gerichtlich aufgefordert, diese bis längstens 25. November 1951 dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (W 568²)

Zug, den 21. November 1950.

Kantonsgeschäftspräsidium Zug: Dr. Fried. Iten.

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers, somme, conformément aux articles 981 et s. du C.O., le détenteur inconnu des six obligations Ville du Locle, 1947, 3 1/2 %, N° 3655, 3656, 3657, 3658, 3659, 3660, de 500 fr. chacune, coupons des le 15 octobre 1949 attachés, de produire ces titres dans un délai expirant le 20 mars 1951, au greffe du Tribunal civil du district du Val-de-Travers, à Môtiers, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 167/51)

Môtiers, le 10 octobre 1950.

Le président du Tribunal: Ph. Mayor.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 13. Oktober 1950 wurden die folgenden vermissten 5389 Aktien der Cementia Holding A. G., Zürich, mit einem Nennwert der einzelnen Aktien von Fr. 40 mit folgenden Nummern:

30001—30075	34976—35000	43426—43450	53826—53875	68360—68373
30151—30175	35601—35625	45226—45250	55251—55275	68442—68446
30476—30575	35676—35700	45301—45325	67501—67504	68451
30601—30650	35976—36000	45376—46050	67524—67554	68841
30701—30725	36201—36250	46101—46375	67640—67652	68904
30751—30825	36326—36350	46401—46425	67711—67723	68953—68957
30976—31075	36951—36975	46501—46525	67838—67854	68960—68967
31201—31775	37226—37250	46551—46575	67916—67940	68971—68977
31826—31850	37551—37575	46601—46625	68017—68028	69014
31876—31975	37601—37625	48751—48775	68077—68094	69031—69048
32276—32300	37651—37675	48951—49025	68100—68106	69104—69113
32776—32800	39276—39350	49476—49550	68130—68132	69124—69135
32876—32900	39626—39650	49901—49925	68160—68164	69258—69260
33876—33900	39826—39850	50326—50350	68190—68194	69302—69316
34151—34175	40451—40475	50376—51375	68202—68211	69918—69942
34451—34475	40701—40825	51751—51775	68284—68295	71451—71475
34501—34550	41651—41675	52026—52525	68336—68346	71501—71525
34576—34600	41901—41925	53776—53800	68349—68350	72126—72150
34901—34925				

nebst angehängten Coupons, und zwar Nrn. 30026—30050 mit Coupons Nr. 18 ff., Nrn. 68202—68211 mit Coupons Nr. 19 ff. und alle übrigen Aktien mit Coupons Nr. 21 ff., als kraftlos erklärt.

Zürich, den 14. November 1950.

(W 572)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
 der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Zürich — Zurich — Zurigo**

21. November 1950. Trikot- und Strumpfwaren.

Stein & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1946, Seite 1923), Trikot- und Strumpfwarenfabrikation. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Abraham Chaim Stein-April aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Stein & Co. in Liquidation durch die Kommanditistin Chaja Ryfka gen. Regina Stein geb. April, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Zürich, durchgeführt; sie führt als Liquidatorin Einzelunterschrift.

21. November 1950.

Kräutli G. m. b. H., Keramische Wand- und Bodenbeläge, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 822). Die Gesellschafterversammlung vom 23. Oktober 1950 hat die Statuten abgeändert. Anton Ernst hat von seiner Stammeinlage von Fr. 18 000 den Betrag von Fr. 10 000 an den Gesellschafter Walter Kräutli abgetreten, so dass nun betragen die Stammeinlage des ersteren Fr. 8000 und diejenige des letzteren Fr. 12 000.

21. November 1950.

Bürgerchaftsgenossenschaft des Hauseigentümer-Verbandes Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1949, Seite 833). Dr. Viktor Karrer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Beisitzer in die Verwaltung gewählt worden Dr. Erwin Rehlfuss und Walter Caspar Rüegg, beide von und in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit einem andern Verwaltungsmitglied oder Prokuristen die Unterschrift.

21. November 1950.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Fällanden-Schwerzenbach, in Fällanden (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1949, Seite 234). Konrad Ehrensberger und Hans Benninger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Wilhelm Sannemann, von Wagenhausen (Thurgau), in Schwerzenbach, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Präsident des Vorstandes. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Oskar Bachofen, von und in Fällanden, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

21. November 1950.

Glas & Porzellan Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Seite 423). Ernst Ziegler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arnold Siebenmann, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftslokal: Weinbergstrasse 17 in Zürich 1.

21. November 1950. Kunststeine.

S. & I. Piccolin, in Volketswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1943, Seite 163), Kunststeinfabrik. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Stefano Piccolin-Cagnati aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ilario Piccolin, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Piccolin.

21. November 1950.

Gebrüder Käppeli, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Zürich 2. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Gebrüder Käppeli, Hoch- und Tiefbauunternehmung», in Cham, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zug (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1949, Seite 227), in Zürich 2 eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die beiden Gesellschafter Leonz und Hans Käppeli, beide von Mühlah, in Cham. Baugeschäft, Baumaterialien. Lavaterstrasse 101.

21. November 1950. Körbe.

Gubler & Cie., in Wila, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1941, Seite 2538), Korbfabrikation usw. Einzelprokura ist erteilt an Martha Gubler geb. Bühler, von und in Wila, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Werner Gubler.

21. November 1950. Gold-, Silber- und Bijouteriewaren.

Alfred Gut, in Horgen (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1934, Seite 438), Gold-, Silber- und Bijouteriewaren. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 4. Neues Geschäftslokal: Dorfstrasse 1.

21. November 1950. Baumaterialien, Eisen.

Hug, Graf & Co., in Uster, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1950, Seite 2306), Baumaterialien und Eisen. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Alfred Mumcnthal.

21. November 1950. Autotransporte.

J. Lottenbach, in Feuerthalen (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1940, Seite 1646), Autotransporte und Restaurant. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch Autotransporte. Neues Geschäftslokal: Konstanzerstrasse 31.

21. November 1950. Sägerei.

Rudolf Suter, in Horgen (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1934, Seite 849), Sägerei usw. Die Prokura von Rudolf Suter, Vater, ist erloschen.

21. November 1950. Chemische und technische Artikel usw.

Travellette A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 746), chemische und technische Artikel usw. Das Verwaltungsratsmitglied Erik Kollontay wohnt in Weinbach-St. Wolfgang (Oesterreich).

21. November 1950. Haushaltsartikel usw.

Fritz Guggenbühl, in Zürich (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1948, Seite 554), Haushaltsartikel usw. Neues Geschäftslokal: Mühlegasse 11.

21. November 1950. Restaurant.

Ch. Boillat, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Charles Boillat, von La Chaux-des-Breuleux (Bern), in Zürich 3. Betrieb des Restaurants «Hubertus». Albriederstrasse 172.

21. November 1950. Drogen, Lebensmittel.

Emil Gomringer-Brunner, in Egglisau. Inhaber dieser Firma ist Emil Gomringer-Brunner, von Glattfelden (Zürich), in Egglisau. Einzelprokura ist erteilt an Greti Gomringer geb. Brunner, von Glattfelden (Zürich), in Egglisau. Handel mit Drogen und Lebensmitteln. Mittelgasse 420.

21. November 1950. Genuss- und Lebensmittel.

Luise Schwyn-Heiz, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Louise Schwyn geb. Heiz, von Beringen, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Karl Schwyn, von Beringen, in Zürich. Handel mit Genuss- und Lebensmitteln. Uetlibergstrasse 3.

21. November 1950. Photographische Bedarfsartikel usw.

Profot, H. Herzog & E. Wolgensinger, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Hans Herzog, von Stein (Aargau), in Zürich 7, und Emil Wolgensinger, von Mosnang, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1950 ihren Anfang genommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Hans Herzog befugt. Verkauf von photographischen Bedarfsartikeln, Ausführung von photographischen Arbeiten. Forchstrasse 211.

21. November 1950. Liegenschaften usw.

Walter Maurer, in Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1583), Vermittlung von Liegenschaften usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. November 1950. Anlage von Sportplätzen.

Genossenschaft Sagenfeld, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1949, Seite 733), Erstellung und Anlage von Sportplätzen. Diese Genossenschaft wird nach Beobachtung der Vorschriften von Art. 7 der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 im Handelsregister gelöscht.

21. November 1950. Rohstoffe usw.

Relevo A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1950, Seite 1085), Import und Export von Rohstoffen usw. Franz Kurt Wanger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Walter Scherrer sind erloschen. Guido Wild ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

21. November 1950. Kunstgegenstände usw.

Primartis S.A., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1947, Seite 701), Kunstgegenstände usw. Neues Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 61 in Zürich 6.

21. November 1950.

Wäschefabrikation ESBO G. m. b. H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. November 1950 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck sind die Fabrikation und die Verarbeitung von Textilien verschiedener Art, insbesondere von Wäscheausstreuern, sowie der Handel mit Textilwaren. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Salomon Bogorad, von Vendincourt (Bern), in Zürich 2, und René Prodoliet, von Yens (Waadt), in Zürich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Salomon Bogorad. Einzelunterschrift ist erteilt an den Gesellschafter René Prodoliet. Geschäftslokal: Talstrasse 82 in Zürich 1.

21. November 1950. Sägewerk usw.

Rob. Meierhofer, in Weiach (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1943, Seite 337), Sägewerk usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Rob. Meierhofer & Co.» in Weiach, erloschen.

21. November 1950. Säge- und Spaltwerk, Holzhandel.

Rob. Meierhofer & Co., in Weiach. Unter dieser Firma sind Robert Meierhofer, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Walter Meierhofer-Luratti, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 31 000, beide von und in Weiach, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1950 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Rob. Meierhofer», in Weiach, übernommen hat. Der Kommanditär Walter Meierhofer-Luratti hat seine Kommanditsumme mit Gut-

haben an die Gesellschaft liberiert. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Robert Meierhofer führt Kollektivunterschrift mit dem Kommanditär Walter Meierhofer-Luratti, welchem Kollektivprokura mit Ausdehnung auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften erteilt ist. Säge- und Spaltwerk, Holzhandlung, Staatsstrasse.

21. November 1950.

Tip-Top-Garage A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1966). Die Generalversammlung vom 16. November 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 600 000, zerfallend in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alphons Meier, von Remetschwil, in Dietikon.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

20. November 1950. Bekleidung.

Paul Nydegger, in Bern-Bümpliz, Versandgeschäft für Kleider- und Bébéartikel (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1946, Seite 578). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

20. November 1950.

Baugesellschaft Neufeld A. G. II, in Bern (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1948, Seite 1410). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Otto Wirz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Albert Rüegg, von Basel, in Birsfelden, als Präsident; Dr. Charles Ed. Bourcart, von Basel und Richterswil, in Basel, als Vizepräsident und Sekretär, sowie Charles Barrier, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), als Beisitzer. Die Prokura des Albert Fader ist erloschen. Zum Prokuristen wurde ernannt Max Refer, von und in Basel. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv. Der Beisitzer und der Prokurist zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.

20. November 1950. Waren aller Art.

Hans Häusermann, in Bern, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1948, Seite 872). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

21. November 1950.

Phoenix Verlag A. G. (Editions Phoenix S. A.) (Phoenix Publishing Co. Ltd.), in Bern (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1950, Seite 822). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. November 1950 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 200 Aktien von Fr. 1000 auf je Fr. 250. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250. Gleichzeitig wurde eine Statutenrevision vorgenommen. Die Gesellschaft bezweckt nun die Herausgabe und den Vertrieb der unter dem Namen «The Scherz Phoenix-Books» erschienenen englischsprachigen Bücher. Sie kann auch andere Bücher und Zeitschriften herausgeben und ihren Geschäftskreis auf damit zusammenhängende Zweige im Gebiete des Verlagswesens ausdehnen, Filialen errichten oder sich an andern Unternehmungen beteiligen, die mit dem Gesellschaftszweck übereinstimmen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern (bisher 3 bis 7 Mitglieder). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Demission ausgeschieden der bisherige Sekretär Otto E. Wagner sowie der bisherige Delegierte Walter Schmid. Die Unterschrift des Walter Schmid ist erloschen. Alfred Scherz, bisher Mitglied und Delegierter, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift; Friedrich Brügger, bisher Mitglied, ist nun Sekretär des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift.

21. November 1950. Autos.

Zurflüh & Fasnacht, in Bern, Autohandel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1947, Seite 3674). Die Gesellschaft ist seit dem 1. November 1950 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Fasnacht und Krenger», in Bern.

21. November 1950. Autos.

Fasnacht und Krenger, in Bern. Hans Fasnacht, von Montelier, in Bern, und Walter Krenger, von Rütli bei Riggisberg, in Gümliken, Gemeinde Muri (Bern), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1950 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Zurflüh & Fasnacht», in Bern, übernommen hat. Handel mit Autos und Bestandteilen. Schifflaube 2b.

21. November 1950. Verpackungen.

Tetra Pak A. G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Oktober 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist, Verpackungen und Verpackungsmaschinen zu verfertigen, zu verkaufen und Patente betreffend derartige Produkte zu verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis fünf Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Holger Crafoord, schwedischer Staatsangehöriger, in Lund (Schweden), als Präsident; Dr. jur. Hans Matti, von Zweisimmen, in Bern, als Vizepräsident, und Dr. jur. Konrad Fehr, von St. Gallen, in Bern, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Einzelunterschrift. Domizil: Münzgraben 6 (bei Dr. Hans Matti).

21. November 1950. Elektrische Apparate usw.

PARACELUS A. G., in Bern, Fabrikation von und Handel mit elektro- und medizinischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1950, Seite 726). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. September 1950 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

21. November 1950.

Nuflag, Nahrungsmittel- und Fettindustrie A.G., in Bern (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1950, Seite 2114). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. November 1950 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Franken 140 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 140 000, eingeteilt in 280 Inhaberaktien zu Fr. 500. Es ist voll liberiert. Dem nun aus 1 bis 6 (bisher 1 bis 3) Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören zur Zeit an: Dr. Konrad Fehr, als Präsident (bisher); Arthur Robert Mahr (bisher); Walter Roth (bisher); Paul Stürm, von Goldach (St. Gallen), in Bern (neu), und Theodor Baumann, von Oberdiessbach, in Bern-Bümpliz (neu). Der Präsident Dr. Konrad Fehr zeichnet zu zweien kollektiv mit einem der übrigen vier Verwaltungsräte.

21. November 1950. Restaurants.

Th. Quibbler-Hirsbrunner, in Bern. Inhaber der Firma ist Theophil Quibbler-Hirsbrunner, von Nyon (Waadt), in Wabern, Gemeinde Köniz. Führung von Restaurantsbetrieben. Jubiläumstrasse 95.

21. November 1950. Kabel, elektrotechnische Artikel usw.

P. M. Scheldegger S. à r. l., in Bern, Engros-Handel mit Kabeln, Drähten und elektrotechnischen Artikeln samt Zubehör (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1949, Seite 2848). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 4. November 1950 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Engros-Handel mit Kabeln, Drähten und elektrotechnischen Artikeln samt Zubehör sowie aller Apparate irgendwelcher Art.

21. November 1950.

Reisebureau F. David, in Bern. Inhaber der Firma ist Fernand David, von Essertines sur Yverdon, in Bern. Reisebureau und Change. Neuengasse 8.

21. November 1950. Bureaumaschinen usw.

W. Eidam, in Bern. Inhaber der Firma ist Hektor Willy Eidam, von Lenk i. S., in Bern. Handel mit Bureaumaschinen; Reparaturwerkstätte. Lentulusrain 26.

Bureau de Delémont

22 novembre 1950. Produits biologiques, cosmétiques, etc.

Omlida, S. à r. l., à Soyhières, fabrication et vente de produits biologiques, diététiques et cosmétiques (FOSC. du 25 mai 1946, N° 121, page 1596). Cette raison est radiée d'office, la maison ayant transféré son siège à Zurich (FOSC. du 18 septembre 1950, N° 218, page 2390).

22 novembre 1950.

Caisse de crédit mutuel de Develier, à Develier, société coopérative (FOSC. du 9 juin 1948, N° 132, page 1611). Paul Greppin, jusqu'à présent vice-président, ne fait plus partie de la société; sa signature est radiée. Il est remplacé, comme vice-président, par Henri Chappuis, de et à Develier, jusqu'à présent membre du comité sans droit de signature. Marcel Chappuis, jusqu'à présent secrétaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Il est remplacé, comme secrétaire, par Lucien Scheurer, de Schnottwil (Soleure), à Develier. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau Thun

20. November 1950. Kolonialwaren, Mercerie.

Arthur Hutzli, in Oberhofen am Thunersee, Kolonialwarenhandlung, Mercerie (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1903). Die Firma wird infolge Verkauf des Geschäftes gelöscht.

20. November 1950. Baugeschäft.

Armin & Adolf Jampen, in Uetendorf. Armin und Adolf Jampen, beide von Müntschemier, in Uetendorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1948 begonnen hat. Baugeschäft. Höhweg.

20. November 1950. Bäckerei.

Willi Berger, in Heimberg. Inhaber der Firma ist Willy Berger, von Langnau i. E., in Heimberg. Bäckerei.

20. November 1950. Technische Neuheiten.

Alfred Christen-Riesen, in Heimberg, Fabrikation von Biskuits (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1931, Seite 1915). Neue Geschäftsnatur: Vertretungen in technischen Neuheiten.

20. November 1950. Gasthof.

Frau Marie Baumgartner, in Uetendorf. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Marie Baumgartner, von Kirchlindach, in Uetendorf. Betrieb des Gasthofes «Rössli».

Luzern — Lucerne — Lucerna

20. November 1950. Buchdruckerei.

C. Wehrle & Co., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma sind Claudius Wehrle, von Muolen (St. Gallen), und Berta Kunz gesch. Wehrle, von Muolen (St. Gallen), beide wohnhaft in Emmenbrücke, Gemeinde Littau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 18. November 1950 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Claudius Wehrle. Kommanditistin mit dem Barbetrag von Fr. 5000 ist Berta Kunz gesch. Wehrle. Sie führt Einzelprokura. Buchdruckerei. Schützenmattstrasse 29.

20. November 1950.

Libérale Genossenschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1947, Seite 367). Laut öffentlicher Urkunde vom 6. November 1950 hat die Generalversammlung der Genossenschaft, in Bestätigung der Beschlüsse vom 9. Dezember 1946 und unter entsprechender Abänderung der Statuten, die Anteilscheine von bisher Fr. 100 gemäss Art. 874 OR in Verbindung mit Art. 735 OR auf Fr. 50 abgeschrieben. Es werden weiterhin Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung von Bestrebungen und Unternehmungen wirtschaftlicher oder ideeller Art der freisinnig-demokratischen Partei der Stadt Luzern und der liberalen Partei des Kantons Luzern. Die übrigen Abänderungen an den Statuten berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht.

20. November 1950. Kohlen, Holz, Autotransporte usw.

O. Galliker-Vogel, in Ballwil, Handel mit Kohlen, Holz, Heizöl und Kies, Autounternehmung (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1949, Seite 2600). Der Firmainhaber ist auch Bürger von Ballwil.

20. November 1950. Kolonialwaren usw.

Josef Theller-Honauer, in Ballwil, Kolonialwaren, chemische Produkte (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1934, Seite 2471). Der Inhaber ist Bürger von Ballwil.

21. November 1950.

Milchverwertungsgenossenschaft Giebelflüß, in Ballwil (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1946, Seite 919). Der Vizepräsident Josef Fleischli ist nun Bürger von Ballwil.

21. November 1950.

Unlon Helvetia, Schweizerischer Zentralverband der Hotel- und Restaurant-Angestellten, in Luzern (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1947, Seite 830). Verein. Die Unterschriften von Willy Salzmann und Rudolf Baumann sind erloschen. Neuer Stellvertreter des Generalsekretärs ist Dr. Christian Burkhalter, von Thalwil (Zürich), in Luzern, und neuer Schulpräsident Simon Lötscher, von Schiers (Graubünden), in Emmenbrücke, Gemeinde Littau. Es zeichnen zu zweien: Dr. Christian Burkhalter mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten der Generaldirektion und Simon Lötscher mit dem Schuldirektor oder Schulsekretär.

21. November 1950. Wirtschaft.

Al. Vacchi, in Luzern (SHAB. Nr. 79 vom 30. April 1947, Seite 1175). Diese Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Betrieb der Pinte «Lädela». Baselstrasse 80.

21. November 1950. Motorenöl, Restaurant usw.

Paul Hasler, in Luzern. Inhaber ist Paul Hasler, von Madiswil (Bern), in Luzern. Depot von Sinclair-Motoröl und Vertretung von Autopneus und Batterien. Betrieb des Restaurant «Reussfähre». Sentimattstrasse 14.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

21 novembre 1950. Tailleur, draperie, fourrures, etc.

Tiefnig, à Fribourg, tailleur pour dames et messieurs, draperie, nouveautés, confections, fourrures (FOSC. du 23 mars 1942, N° 67, page 667). La raison a transféré son siège: boulevard de Pérolles 22.

22 novembre 1950. Immeubles, etc.

Labors S. A., à Fribourg, achat, vente d'immeubles et toutes activités relatives (FOSC. du 25 mai 1945, N° 119, page 1175). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 novembre 1950, la société a révisé ses statuts. Le capital social est entièrement libéré. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique ou du président du conseil d'administration ou encore par la signature collective à deux des autres membres du conseil. Simon Piantino et Denis Papaux ont cessé, le premier d'être président, le second d'être vice-président du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. A été élu président Ernest Schneider, de Diessbach près Büren, à Fribourg. Le siège de la société est transféré à la Banque populaire suisse, avenue de la Gare 4.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

21. November 1950. Elektrische Artikel.

René Fiechter, in Grenchen. Inhaber der Firma ist René Fiechter, von Huttwil (Bern), in Grenchen. Verkauf und Reparatur von elektrischen Bedarfsartikeln und -apparaten. Kapellstrasse 21.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. November 1950.

Jos. Küng, Elektr. Anlagen, Konolfingen, Filiale Thayngen, in Thayngen (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1947, Seite 245), mit Hauptsitz in Konolfingen. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1950, Seite 2936) von Amtes wegen gestrichen.

20. November 1950. Zentralheizungen usw.

J. Tobler, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Tobler, von Rehetobel, in Schaffhausen. Erstellung von Zentralheizungs- und Luftkonditionierungsanlagen. Brunnengasse 8.

21. November 1950. Bäckerei, Konditorei, Wirtschaft.

Heinrich Peter, in Trasadingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Peier-Girsberger, von Flaach (Zürich), in Trasadingen. Bäckerei-Konditorei und Wirtschaft «Zum Kaffeestübli». Bahnhofstrasse 154.

21. November 1950. Bäckerei-Konditorei, Café-Restaurant.

E. Suter-Robert, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Suter-Robert, von Luzern, in Stein am Rhein. Bäckerei-Konditorei und Café-Restaurant «Zum Semmelring».

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

31. Oktober 1950.

Braunviehzuchtgenossenschaft Lienz, in Lienz, Gemeinde Altstätten. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Die Statuten datieren vom 4. August 1950. Die Genossenschaft bezweckt im Interesse ihrer Mitglieder die Förderung der Braunviehzucht durch Haltung erstklassiger Zuchtstiere oder durch vertragliche Vereinbarung mit Privatstierbesitzern, die Herdebuchstiere halten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich und solidarisch bis maximal Fr. 200 pro Mitglied. Die Bekanntmachungen werden in der «Rheintal. Volkszeitung», in Altstätten, und im «Rheintaler», in Herbrugg, veröffentlicht, die gesetzlich vorgeschrieben auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand bildet die Verwaltung der Genossenschaft und besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Ruppner, von Altstätten, als Präsident; Jakob Göldi, von Sennwald, als Aktuar, und Emil Ruppner, von Altstätten, als Kassier, alle in Lienz, Gemeinde Altstätten. Die Unterschrift führen der Präsident mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal beim Präsidenten.

Graubünden — Grisons — Grigioni

18. November 1950.

Optik A. G., in Chur. Unter dieser Firma hat sich gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 18. November 1950 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Vertrieb von optischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. In Anrechnung auf das Grundkapital übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. November 1950 als Sacheinlage von Ernst Frank, in Burgdorf; Hubert Frank, in Langenthal, Karl Frank, in Hasle bei Burgdorf, und Erich Haldi, in Burgdorf (einfache Gesellschaft), Patente, Maschinen und Material im Werte von Fr. 70 000. Die Sacheinleger erhalten an Zahlungs Statt 25 voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 45 000 auf Darlehenskonto. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an Erich Haldi, von Saanen, in Burgdorf, Präsident, und Johann Busch, von und in Chur. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Nordstrasse 22.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

21. November 1950. Festwirtschaften.

Bärtschi & Hüppi, in Aadorf, Festwirtschafts-Unternehmungen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 105). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. November 1950. Strumpfwaren.

Fritz Orgis, in Diessenhofen, Strumpfwarenfabrik (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1943, Seite 2334). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. November 1950. Bäckerei, Konditorei, Restaurant.
Otto Nüssli, in Bischofszell. Firmainhaber ist Otto Nüssli, von Blumenstein (Bern), in Bischofszell. Bäckerei, Konditorei und Restaurant «Zur Sitterbrücke».

21. November 1950. Papierwaren, Bindfaden, Obstsaft, Mineralwasser.
A. Stäheli, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Albert Stäheli-Glatz, von Egnach, in Frauenfeld. Handel mit Papierwaren und Bindfaden, Vertrieb von Obstsaft und Mineralwasser. Gerlikonerstrasse 22.

21. November 1950. Hotel.
H. Grauf, in Ermtingen. Firmainhaber ist Hermann Grauf, von Winterthur, in Ermtingen. Betrieb des Hotel «Adlers».

21. November 1950.
Landw. Genossenschaft Altnau, in Altnau (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1947, Seite 2504). Otto Nägeli-Vetsch, Präsident, und Fritz Stauffer, Geschäftsführer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Ernst Stäheli-Ribi wurde zum Präsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Paul Boltshauser, von Otterberg, in Altnau, zum Vizepräsidenten. Das Amt des Kassiers wurde dem Aktuar Guido Roth übertragen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

21. November 1950.
Käsergenossenschaft Zuben-Schönenbaumgarten, in Zuben (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1947, Seite 2453). Arnold Etter, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Willy Bosshart ernannt, bisher Aktuar, und als neuer Aktuar wurde Ernst Etter-Hug, von und in Zuben, gewählt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

21. November 1950.
Krankenkasse Roggwil, in Roggwil (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1945, Seite 1032). Diese Genossenschaft wird gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 5. November 1950 gelöscht. Die Kasse besteht ohne Handelsregistereintrag im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 als anerkannte Kasse weiter.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Biasca

17 novembre 1950. Ghiaia, sabbia, ecc.
Saghiasa S. A., Iragna (Saghiasa A. G., Iragna), in Iragna. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società anonima con atto pubblico e statuti dell'8 novembre 1950. Suo scopo è quello di esercitare ad Iragna ed eventualmente in altre località un'impresa per l'escavazione e fornitura di ghiaia, sabbia e generi affini. Il capitale sociale è di 50.000 fr., diviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Gli azionisti hanno apportato alla società fondi, immobili, macchine ed attrezzature secondo inventario dell'8 novembre 1950. Gli apporti vennero stimati ed accettati per 50.000 fr. contro consegna di 50 azioni di 1000 fr. interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo Foglio Ufficiale del Cantone Ticino sotto riserva di quelle che devono essere fatte a mezzo Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti che saranno noti al consiglio di amministrazione riceveranno per iscritto l'avviso di convocazione della assemblea. Il consiglio di amministrazione è composto di tre membri: Leopoldo Pagani fu Luigi, da ed in Torre, presidente; Elvezio Capoferri da Giovanni, da Italia, in Pollegio, vicepresidente; Olindo Belgeri di Giuseppe, da ed in Dongio, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del vicepresidente del consiglio di amministrazione. Recapito: in Iragna (Silo).

Ufficio di Locarno

17 ottobre 1950. Prodotti farmaceutici, ecc.
Laboratorio dell'Horol R. D. T., B. de Tisi & Ci., in Piazzogna. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita con inizio il 9 ottobre 1950. Ne sono accomandatori illimitatamente responsabili: Barbara Dondi ved. fu Francesco, nata De Tisi, da Italia, in Novara; Francesco-Carlo Dondi fu Francesco, da Italia, in Novara. Socio accomandante è dott. Agricola Fauser fu Felice, da ed in Piazzogna, con un'accomandita di 3000 fr., liberate in contanti. La società conferisce procura individuale al socio accomandante dott. Agricola Fauser. Fabbricazione di prodotti farmaceutici, particolarmente dell'Horol R. D. T. Laboratorio ad Alabardina di Piazzogna. Ufficio Postale S. Nazzaro.

Ufficio di Lugano

21 novembre 1950. Vestiti.
K. Gemperle e Co., in Lugano, fabbricazione e commercio di vestiti, società in accomandita (FUSC. del 10 novembre 1949, N° 264, pagina 2920). Con decreto del 16-22 settembre 1950 la Pretura di Lugano-Città ha omologato il concordato per abbandono dell'attivo intervenuto tra la società ed i propri creditori. La delegazione dei creditori è composta da: Willy E. Schultheiss fu Willy, da Zurigo e Mühlethel, in Zurigo, presidente, Theo Mohr fu Max, da Coira, in Zurigo, segretario, e Ernst Müller fu Gottfried, da Gerlafingen, in Soletta, Bruno Gemperle di Alfredo, da Deggersheim, in Zurigo, Herbert Braunschweig fu Emanuel, da Lengnau (Argovia), in Olten, membri, senza diritto alla firma. Liquidatori con firma collettiva sono: Dr. Adolfo Bader fu Adalberto, da ed in Lugano, e Ernesto Tanner fu Tommaso, da Horgen, in Viganello. La firma di Carlo Gemperle è estinta. La ragione sociale è modificata in: K. Gemperle e Co. in liquidazione concordataria. Recapito attuale della società: Via Nassa 3 (c/o Avv. A. Bader).

21 novembre 1950. Ristorante.
Aldo Brighenti, in Rivera. Titolare è Aldo Brighenti fu Ernesto, da Campo Benio, in Rivera. Esercizio del «Ristorante Sport». Stazione.

21 novembre 1950. Autotrasporti di persone.
Giuseppe Longoni, in Lugano. Titolare è Giuseppe Longoni fu Luigi, da ed in Lugano. Impresa per autotrasporti di persone. Via Motta 4.

21 novembre 1950. Prodotti di ogni genere, ecc.
Edmova Società Anonima, in Lugano, commercio di prodotti di ogni genere, ecc. (FUSC. del 19 settembre 1947, N° 219, pagina 2724). Bruno Bucher, già presidente, e Dr. Giorgio Edward, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Simone Banchini fu Francesco, da Neggio, in Pregassona, con firma individuale. Nuovo recapito: Via Carducci 3.

Distretto di Mendrisio

21 novembre 1950. Osteria.
Lupi Edoardo, in Morbio Inferiore, osteria (FUSC. del 1° settembre 1892, N° 190, pagina 764). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Aubonne

17 novembre 1950. Auberge.
William Tripod, a St-Oyens, commerce de bois de feu, de bois d'échalas et de bois de service (FOSC. du 19 novembre 1942, N° 277). La maison a remis

son commerce de bois de feu, de bois d'échalas et de bois de service à Saint Oyens. Elle a transféré son siège au nouveau domicile du titulaire, à St-George, où elle exploite maintenant l'Auberge communale.

Bureau de Lausanne

16 novembre 1950.

L'Union, Société Immobilière et Foncière à Lausanne, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 mars 1949, page 727). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale, du 10 novembre 1950, la société a décidé de fusionner avec la société anonyme «Société Immobilière Romande», à Lausanne (FOSC. du 17 mars 1949, page 727), sur la base d'un contrat de fusion du 10 novembre 1950, aux termes duquel la «Société Immobilière Romande» reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la société anonyme «L'Union, Société Immobilière et Foncière à Lausanne», conformément aux dispositions de l'art. 748 C.O. et selon bilan au 31 décembre 1949. «L'Union, Société Immobilière et Foncière à Lausanne», est dissoute.

16 novembre 1950.

Société Immobilière Romande, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 mars 1949, page 727). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale, du 10 novembre 1950, la société a ratifié un contrat de fusion, passé le 10 novembre 1950 entre ladite société et la société «L'Union, Société Immobilière et Foncière à Lausanne», société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 17 mars 1949, page 727), aux termes duquel la «Société Immobilière Romande» reprend l'actif et le passif, à titre universel, de la société «L'Union, Société Immobilière et Foncière à Lausanne», conformément aux dispositions de l'article 748 C.O. et selon bilan au 31 décembre 1949, accusant un actif de 568 154 fr. 30 et un passif de 368 154 fr. 30, soit un actif net de 200 000 fr. Cette cession, acceptée pour la somme de 200 000 fr., a lieu moyennant remise aux actionnaires de «L'Union, Société Immobilière et Foncière à Lausanne» de 400 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées de la «Société Immobilière Romande». En conséquence, chaque actionnaire de la société absorbée recevra contre une action de 1000 fr., deux actions de 500 fr. entièrement libérées de la société reprenante. Dans la même assemblée générale, la société a décidé: 1° de porter son capital de 120 000 fr., par l'émission de 400 nouvelles actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées, conformément au contrat de fusion; 2° de modifier les statuts. La société a pour objet l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles. Elle reprend selon bilan au 31 décembre 1949, l'actif de 568 154 fr. 30 et le passif de 368 154 fr. 30 de «L'Union, Société Immobilière et Foncière à Lausanne». Le capital est de 320 000 fr., divisé en 640 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Bureau transféré: passage St-François 12 (chez M. Bovey, architecte).

17 novembre 1950. Porcelaines, verreries, articles de ménage.

L. Pamblanc et Cie, à Lausanne, bazar à l'enseigne «Bazar Lausannois»; vente d'articles de ménage électriques à l'enseigne «Le Ménage électrique»; société en commandite (FOSC. du 13 novembre 1946, page 3317). La société a modifié son but comme suit: commerce de porcelaines et verreries et d'articles de ménage, à l'enseigne «Bazar Lausannois». L'associé commanditaire Francis Pamblanc-Barraud s'est retiré de la société; sa commandite de 80 000 fr., ainsi que sa procuration, sont éteintes. Arlette née Pamblanc, épouse séparée de biens de André Susse, de France, à Paris, est entrée dans la société comme associée commanditaire pour une commandite de 25 000 fr. La procuration conférée à René Carrière est éteinte. Rue Haldimand 10.

21 novembre 1950. Epicerie, etc.

A. Thorin, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 14 novembre 1941, page 2525). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

21 novembre 1950. Immeubles.

S. I. Rue du Simplon 33, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 novembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location, revente et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. Son premier objet est notamment l'achat de l'immeuble rue du Simplon 33, à Lausanne, pour le prix de 175 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par lettres recommandées. Le conseil d'administration se compose de 1 membre au moins. Sont nommés administrateurs: Alphonse Guignet, de St-Livres, à Lausanne; Jules Genet, de France, à Genève; et Conrad Bignens, de Vaulion, à Genève, ex dernier président. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Bureau: rue de la Paix 4 (chez Laurent d'Okolski, architecte).

21 novembre 1950. Immeubles.

S. I. Rue du Simplon 35, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 novembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location, revente et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. Son premier objet est notamment l'achat de l'immeuble rue du Simplon 35, à Lausanne, pour le prix de 150 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libérées à concurrence de 20 000 fr. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un membre au moins. Sont nommés administrateurs: Conrad Bignens, de Vaulion, à Genève, président; Alphonse Guignet, de St-Livres, à Lausanne, et Jules Genet, de France, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Bureau: rue de la Paix 4 (chez Laurent d'Okolski, architecte).

21 novembre 1950.

Régie et Vente d'Immeubles S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 novembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le courtage en immeubles et en fonds de commerce, commerce d'immeubles pour son compte et le compte de tiers, la gérance d'immeubles, la mise en valeur et la construction de ceux-ci. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. Le capital est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'au moins 1 membre. Sont nommés administrateurs: Paul Jayet, d'Hermance et Moudon, à Lausanne, président, et Jean Cruchon, de Bercher, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau de la société: rue Centrale 5, dans ses locaux.

21 novembre 1950. Articles de fantaisie, etc.

M. Viredaz, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Viredaz, allié Gressens, de Crissier et de Genève, à Lausanne. Représentation, importation, exportation et commerce d'articles de fantaisie, de marchandises et articles de diverse nature. Avenue de France 27.

21 novembre 1950. Transports.

J. P. Lomazzi, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean-Pierre Lomazzi, allié Lambert, de et à Lausanne. Transports automobiles de choses et de personnes. Chemin de la Colline 6.

21 novembre 1950. Immeubles.

Primerose S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 16 novembre 1950, page 2947). Bureau transféré: rue Beau-Séjour 12 (étude du notaire Robert Crot).

Bureau de Morges

21 novembre 1950. Auberge.

H. Martinet, à Ecublens. Le chef de la maison est Henri-Ernest Martinet, de Mont-la-Ville, à Ecublens (Vaud). Exploitation de l'Auberge Communale.

21 novembre 1950. Tourteaux, fourrages, engrais, etc.

M. Schelling & Co., précédemment à Zurich, importation, exportation et commission en tourteaux, fourrages concentrés et engrais; importation et commerce de céréales, société en commandite (FOSC. du 16 septembre 1948). Le siège social est transféré à St-Sulpice. La société a pour associé indéfiniment responsable Max Schelling, de Berneck (St-Gall), actuellement à St-Sulpice (Vaud), et pour associé commanditaire Auguste Schelling, de Berneck (St-Gall) et Zurich, avec une commandite de 20 000 fr. La société a commencé le 1^{er} novembre 1932 et a repris l'actif et le passif de la maison « F. Zwimperf & Co. », à Zurich. Elle n'est engagée que par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable Max Schelling. Importation, exportation et commission en tourteaux, fourrages concentrés et engrais; importation et commerce de céréales. Villa « La Lande », avenue du Léman.

Bureau de Vevey

21 novembre 1950.

Société Immobilière du Quartier des Bains S.A. en liquidation, à Vevey (FOSC. du 29 janvier 1948, N° 23). La liquidation de cette société étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 novembre 1950. Cycles, articles de sport.

Marius Budry, à Vevey, vente et réparation de cycles, articles de sport (FOSC. du 10 janvier 1934, N° 7). La maison est radiée par suite de décès du titulaire.

21 novembre 1950. Restaurant, etc.

F. Zbinden, à Montreux-les-Planches. Le chef de la maison est Félix, fils de Joseph Zbinden, de Zumholz (Fribourg), à Montreux-Planches. Exploitation du bar-restaurant-dancing « Hungaria ». Avenue Nestlé 19.

Bureau d'Yverdon

21 novembre 1950. Maçonnerie.

G. Agustoni et fils, à Donneloye, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 8 février 1941, page 269). L'associé Louis Agustoni s'est retiré de la société dès le 30 septembre 1950.

21 novembre 1950. Meubles.

Bossart et Vermot, à Suchy, fabrication de meubles, commerce de meubles et de tous objets de menuiserie-ébénisterie, société en nom collectif (FOSC. des 19 juillet 1948, page 2016, et 10 août 1948, page 2228). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Wallis — Valais — Vallée

Bureau de Sion

20 novembre 1950. Bonneterie, mercerie.

H. Riesen & R. Bertelotto, à Sion, bonneterie-mercerie à l'enseigne « La Porte Neuve » (FOSC. du 23 septembre 1949, N° 223, page 2476). Cette société fait inscrire que la désignation: « à l'enseigne La Porte Neuve » est supprimée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

20 novembre 1950. Meubles.

Jean Burkhardt, à Bevaix. Le chef de la maison est Jean Burkhardt, de Rüschin (Grisons), à Bevaix. Fabrication et commerce de meubles.

20 novembre 1950. Mécanique de précision.

Krebs Frères, à Pesex, mécanique de précision, société en nom collectif (FOSC. du 8 janvier 1948, N° 5, page 56). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1950. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

18 novembre 1950.

Caisse paritaire d'assurance-chômage de la Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon, à Fontainemelon, société coopérative (FOSC. du 22 mai 1943, N° 118, page 1157). Jacques Liengme, de Cormoret (Berne) et Cernier (Neuchâtel), à Fontainemelon a été nommé président de la société en remplacement de Eugène Steiger dont la signature est radiée. La société est toujours engagée par la signature collective du président et du vice-président.

Bureau de Neuchâtel

21 novembre 1950. Placage galvanique, etc.

Etablissements PLACOR S.A., à Neuchâtel, placage galvanique de tous genres et de tous métaux (FOSC. du 3 juillet 1950, N° 152, page 1736). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 septembre 1950, la société a révisé ses statuts. Elle a pour objet l'industrie du placage galvanique de tous genres et de tous métaux. Le capital social reste fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de Jules-Armand Bourquin (déjà inscrit), nommé président, et de Jean-Armand Bourquin, des Verrières et La Côte-aux-Fées, à Couvet, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Armand Bourquin et Jean Bourquin, ou de Roger Pétremand, directeur commercial (déjà inscrit). La signature collective conférée à Maurice Humbert est retirée et ses pouvoirs sont éteints. Locaux: Clos de Serrières 8.

Genf — Genève — Ginevra

18 novembre 1950.

Société Immobilière Rochemont-Lac, à Genève. Suivant acte authentique du 10 novembre 1950, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation et la gérance de tous immeubles en Suisse. Elle se propose notamment

d'acquérir une parcelle de terrain sise à Genève, rue Pictet-de-Rochemont. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Hottinger, de Meilen (Zurich), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: rue de Rive 1, bureau de M. Hottinger.

18 novembre 1950.

Société Immobilière Rochemont-Môle, à Genève. Suivant acte authentique du 10 novembre 1950, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation et la gérance de tous immeubles en Suisse. Elle se propose notamment d'acquérir une parcelle de terrain sise à Genève, rue Pictet-de-Rochemont. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Francis Portier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: place du Lac 1, régie Francis Portier & Co, succrs. de Robert Marchand et Co.

18 novembre 1950.

Société Immobilière Rochemont-Parc, à Genève. Suivant acte authentique du 10 novembre 1950, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation et la gérance de tous immeubles en Suisse. Elle se propose notamment d'acquérir une parcelle de terrain sise à Genève, rue Pictet-de-Rochemont. Le capital social est de 60 000 fr., entièrement libéré, divisé en 60 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Hottinger, de Meilen (Zurich), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: rue de Rive 1, bureau de M. Hottinger.

18 novembre 1950.

Société Immobilière Rochemont-Salève, à Genève. Suivant acte authentique du 10 novembre 1950, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation et la gérance de tous immeubles en Suisse. Elle se propose notamment d'acquérir une parcelle de terrain sise à Genève, rue Pictet-de-Rochemont. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Albert Dussoix, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: rue de la Croix-d'Or 12, étude de M^e Louis Pictet, notaire.

18 novembre 1950.

Société Immobilière Rochemont-Voirons, à Genève. Suivant acte authentique du 10 novembre 1950, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation et la gérance de tous immeubles en Suisse. Elle se propose notamment d'acquérir une parcelle de terrain sise à Genève, rue Pictet-de-Rochemont. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Casai, de et à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: route des Acacias, bureau de Casai frères.

20 novembre 1950. Articles-souvenir, etc.

Ivolène, Paul Ruchat, à Genève, commerce en gros d'articles-souvenir, boîtes à musique, nouveautés, bijouterie-fantaisie et articles divers pour bazar (FOSC. du 19 septembre 1947, page 2727). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: fabrication et vente de boîtes à musique et commerce en gros d'articles-souvenir, nouveautés, bijouterie-fantaisie et articles divers pour bazar. Rue de Lausanne 121.

20 novembre 1950. Epicerie-pâtisseries, etc.

Mme A. Gattoni, à Genève, épicerie-pâtisseries-produits laitiers (FOSC. du 14 septembre 1950, page 2355). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 novembre 1950. Teinturerie.

Fraise et Cie Société Anonyme, à Genève, teinturerie, dégraissage et lavages chimiques, etc. (FOSC. du 3 novembre 1947, page 3243). L'administratrice Mathilde Fraise née Brand, est décédée; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration reste composé de: Adolphe-Gustave Fraise (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Alexandre-Isaac Fraise (inscrit), nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement. Locaux: rue de St-Jean 53.

20 novembre 1950.

Société Immobilière Boulevard Central, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 août 1947, page 2467). Pierre Meier, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Jacques Guilloux, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue des Moulins, régie Pierre Meier.

20 novembre 1950.

Manufacture d'Or et de Platine S.A., à Genève (FOSC. du 3 novembre 1950, page 2821). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Corrat, de Chancy, à Genève, et Dolcino Beretta, de nationalité italienne, à Genève.

20 novembre 1950. Industrie chimique, etc.

Hydro-Nitro S.A., à Genève, industrie chimique, etc. (FOSC. du 1^{er} février 1949, page 309). Victor-Georges Makow, de nationalité polonaise, à Paris, a été nommé administrateur et directeur. L'administrateur Alfred Vernet, secrétaire (inscrit), a été nommé également vice-président du conseil d'administration. L'administrateur Paul Girod (inscrit) est actuellement domicilié à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du bureau du conseil d'administration savoir: Louis Vaucher, président (inscrit), Alfred Vernet, vice-président et secrétaire, et Victor-Georges Makow, administrateur-directeur (susqualifiés). Les administrateurs Frédéric Ledoux, vice-président, démissionnaire, et Joseph Breslauer, délégué, décédé, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints.

20 novembre 1950.

Société Immobilière Contamines-Parc, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 novembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles et ce, tant en Suisse qu'à l'étranger. La société se propose d'acquérir pour le prix de 93 000 fr. sur la commune de Genève, section des Eaux-Vives, la parcelle 1232 B., feuille 35, sur laquelle existent, rue de Contamines N° 9, les bâtiments N° 73, garage, et G. 74, dépendance. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Naef, de Genève, à Hermance, est seul administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue de la Corrraterie 18-20, régie Bernard Naef & Cie.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 135553. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1950, 20 Uhr.
 Renoir Parfums, Ltd., West 42nd Street 120, New York (Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Ueber Auftragungen von Lippenstiftmasse zu verwendender Schutzüberzug.



Nr. 135554. Hinterlegungsdatum: 28. August 1950, 17 Uhr.
 Büsing & Cie., Reutlingen (Württemberg, Deutschland).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 72711, von Büsing & Co. GmbH, Reutlingen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1950 an.

Strumpfwaren und Trikotagen, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche.



Nr. 135555. Hinterlegungsdatum: 6. September 1950, 18 Uhr.
 Georg Fischer Aktiengesellschaft, Mühlerentalstrasse 105, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kriechfeste Stähle.

VIS

Nr. 135556. Hinterlegungsdatum: 6. September 1950, 18 Uhr.
 Georg Fischer Aktiengesellschaft, Mühlerentalstrasse 105, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Korrosionsbeständige Stähle.

COR

Nr. 135557. Hinterlegungsdatum: 6. September 1950, 18 Uhr.
 Georg Fischer Aktiengesellschaft, Mühlerentalstrasse 105, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hitzebeständige Stähle.

PYR

Nr. 135558. Hinterlegungsdatum: 6. September 1950, 18 Uhr.
 Georg Fischer Aktiengesellschaft, Mühlerentalstrasse 105, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verschleissfeste Stähle.

ROC

Nr. 135559. Hinterlegungsdatum: 6. September 1950, 18 Uhr.
 Georg Fischer Aktiengesellschaft, Mühlerentalstrasse 105, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verschleissfestes Gusseisen.

SEDUR

N° 135560. Date de dépôt: 13 septembre 1950, 12 h.
 Dr. Pierre Vlaud, avenue du Temple, Villa Fontainebleau, La Sallaz/Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produit renfermant de la méthionine, savoir: spécialités pharmaceutiques et vétérinaires, produits chimico-techniques et chimico-pharmaceutiques.

PASMETHION

Nr. 135561. Hinterlegungsdatum: 15. September 1950, 18 Uhr.
 Vitamins Limited, Upper Mall 23, Hammersmith, London W. 6 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneistoffe enthaltende Präparate der Vitamine A, D und K in Tabletten oder in flüssiger Form (jedoch nicht in der Form von Konditoreiwaren).

VITAVEL

Nr. 135562. Hinterlegungsdatum: 19. September 1950, 12 Uhr.
 Max Müller, Autogenwerk, Horgen (Schweiz). — Fabrikmarke.
 Pasteurisierapparat.



Nr. 135563. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1950, 19 Uhr.
 A. Hirsch Company, West Madison Street 22, Chicago (Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente sowie deren Bestandteile (inklusive elektrische Uhrwerke).

HIRCO

Nr. 135564. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1950, 8 Uhr.
 Otto Hauser, Pforzheim, Hauptstrasse 71, Eutingen/Baden (Deutschland).
 Fabrikmarke.

Devotionalien und Schmuckwaren.

O.H.

Nr. 135565. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1950, 11 Uhr.
 Sidler-Schwander, Rothenburg (Luzern, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kombinierter Abschlußsockel zur Verwendung im Innenausbau und an Möbelkonstruktionen.



Nr. 135566. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1950, 6 Uhr.
 André Klein Aktiengesellschaft, Neuwelt bei Münchenstein (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pfefferminz enthaltende Waren, nämlich: Zuckerwaren, Pastillen, chemisch-pharmazeutische Produkte, Genussmittel (ausgenommen Tabak und Getränke).



Nr. 135567. Hinterlegungsdatum: 1. November 1950, 6 Uhr.
 Dr. Edwin Schoop, Seminarstrasse 60, Wettingen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, Tierarzneimittel, kosmetische Produkte, diätetische Nährmittel, Futtermittel, Futterzusätze, Stärkungsmittel, Lebensmittel, Vitaminprodukte, Kindernährmittel, Medizinalweine, Pflanzensäfte, Fruchtsäfte, Milchprodukte.

WESPE-OLIGO-ELEMENTE 178

Nr. 135568. Hinterlegungsdatum: 1. November 1950, 6 Uhr.
 Dr. Edwin Schoop, Seminarstrasse 60, Wettingen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, Tierarzneimittel, kosmetische Produkte, diätetische Nährmittel, Futtermittel, Futterzusätze, Stärkungsmittel, Lebensmittel, Vitaminprodukte, Kindernährmittel, Medizinalweine, Pflanzensäfte, Fruchtsäfte, Milchprodukte.

WESPE 178

INFINIMENT PETITS CHIMIQUES
 (OLIGO-ELEMENTS)

Nr. 135569. Hinterlegungsdatum: 1. November 1950, 6 Uhr.
 Dr. Edwin Schoop, Seminarstrasse 60, Wettingen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, Tierarzneimittel, Vitaminprodukte, Hormonprodukte, Aminosäurenprodukte, Eiweissprodukte, Milchprodukte, Mineralsalzprodukte, Spurenelemente, Futtermittel, Futterzusätze.

WESPE 220

ALIMENT D'ADAPTATION

The Northern Assurance Co., Ltd., London

Actif

Bilan au 31 décembre 1949

Passif

	£	s	d		£	s	d
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	3 614 949.	—	—	Fonds propres:			
Valeurs mobilières:				Capital social	4 519 110.	—	—
Obligations et lettres de gage	14 940 800.	—	—	Fonds de réserve	2 000 000.	—	—
Actions d'entreprises d'assurances	2 742 371.	—	—	Réserves spéciales:			
Autres actions	2 446 714.	—	—	Investment and contingency	£ 683 568.	—	—
Prêts à des corporations	296 624.	—	—	Future taxation	» 263 000.	—	—
Titres de gage immobilier	1 636 473.	—	—	Participation policyholders invest-			
Immeubles	767 201.	—	—	ment and contingency	» 684 202.	—	—
Prêts en nantissements	342 978.	—	—				
Usufruit et nue-propriété	31 559.	—	—	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 298 866.	—	—	Provision pour risques en cours	4 578 013.	—	—
Avoirs en banques	91 700.	—	—	Provision pour sinistres à régler	2 047 670.	—	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	2 186 216.	—	—	Autres réserves techniques	12 567 978.	—	—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	560 258.	—	—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	485 004.	—	—
Prorata d'intérêts et loyers	181 849.	—	—	Engagements:			
Autres actifs	433 108.	—	—	envers des agents	131 071.	—	—
				Fonds de prévoyance en faveur du personnel	592 239.	—	—
				Autres passifs	827 159.	—	—
				Bénéfice	2 172 652.	—	—
(B 170)							
	31 571 666.	—	—		31 571 666.	—	—

Londres, le 11 août 1950.

For The Northern Assurance Co. Ltd.
E. J. Crampton.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Arrêté du Conseil fédéral
relatif au service des paiements entre la Suisse et l'Italie

(Du 21 novembre 1950)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger, modifié le 22 juin 1939 et prorogé par celui du 17 juin 1948, arrête:

Article premier. Tous les paiements à faire par des personnes domiciliées en Suisse à des personnes domiciliées en Italie doivent être effectués auprès de la Banque nationale ou auprès d'une banque agréée,

soit à un compte tenu en francs suisses à la Banque nationale ou à une banque agréée de Suisse en faveur d'une banque agréée d'Italie,

soit par l'acquisition de lires italiennes prélevées sur les fonds d'un compte tenu en lires à une banque agréée d'Italie en faveur de la Banque nationale ou d'une banque agréée de Suisse.

Dans le service des assurances entre la Suisse et l'Italie, les paiements doivent être faits exclusivement à la Banque nationale. Sont soumis à l'obligation de versement:

- Les paiements émanant de contrats d'assurance;
- les avances faites par des compagnies d'assurance suisses autorisées à opérer en Italie à leurs représentants dans ce pays, pour les affaires de leur gestion italienne;
- les paiements faits par les représentants de compagnies d'assurance italiennes autorisées à opérer en Suisse pour le remboursement en Italie des avances reçues pour les affaires de leur gestion suisse;
- les transferts de bénéfices des représentants en Suisse de compagnies italiennes d'assurance directe;
- les paiements de la Caisse nationale d'assurance en cas d'accidents, à Lucerne.

Art. 2. Sont considérées comme banques agréées au sens du présent arrêté les banques habilitées à faire les paiements et recevoir les versements dans le trafic avec l'Italie, par ordonnance du Département de l'économie publique édictée en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 mai 1950 concernant l'admission de créances au service réglementé des paiements avec l'étranger et la décentralisation dudit service.

Art. 3. L'obligation de versement à la Banque nationale ou à une banque agréée de Suisse, prévue à l'article premier, ne s'étend pas:

- aux paiements dans le petit trafic de frontière, y compris les paiements relatifs aux salaires, traitements, pensions de retraite, honoraires et paiements similaires, qui concernent les habitants des zones frontalières;
- au paiement de marchandises d'origine non-italienne, de marchandises d'origine italienne qui ne sont pas importées en Suisse, ainsi que de dommages-intérêts concernant la livraison de telles marchandises;
- aux paiements relatifs au tourisme, aux frais pour séjours de santé, d'éducation et d'études, effectués en Italie par des personnes ou pour le compte de personnes domiciliées en Suisse;
- aux transferts de capitaux et de revenus de capitaux. Ne sont pas considérés comme tels les loyers et fermages;
- aux paiements relatifs aux assurances, qui sont destinés au règlement d'obligations libellées dans une monnaie autre que la monnaie suisse ou italienne;
- aux paiements résultant de contrats de réassurance et de récession conclus entre les compagnies d'assurance et de réassurance des deux pays. Si toutefois un débiteur italien a fait des paiements pour la Suisse au débit du compte « Assurance et réassurance », les paiements de Suisse en Italie en faveur de ce débiteur seront portés au même compte auprès de la Banque nationale, à concurrence du montant dont le compte a été grevé par le dit débiteur.

Art. 4. Les paiements commerciaux qui doivent être faits en vertu d'une obligation seront réglés à la date de l'échéance usuelle dans la branche de commerce dont il s'agit.

Art. 5. La contre-valeur des marchandises italiennes importées en Suisse et des prestations italiennes d'un autre genre doit également être versée à la Banque nationale ou à une banque agréée lorsqu'il n'existe aucune dette de droit privé à l'égard d'une personne domiciliée en Italie, comme aussi, en

particulier, lorsque la marchandise est livrée par l'entremise d'un pays tiers ou par un intermédiaire qui n'est pas domicilié en Italie. Pour les navires, l'immatriculation dans le registre suisse des navires est considérée comme importation en Suisse.

Art. 6. L'Office de compensation peut autoriser des dérogations à l'obligation de versement à la Banque nationale ou à une banque agréée.

Art. 7. Sont assimilés aux versements à la Banque nationale ou à une banque agréée les paiements effectués à une administration de chemin de fer suisse ou à l'administration des postes suisses en vue de transfert en Italie.

Art. 8. Les paiements qui sont effectués contrairement aux prescriptions du présent arrêté ne libèrent pas le débiteur de l'obligation d'opérer les versements à la Banque nationale ou à une banque agréée.

Art. 9. L'administration des douanes signalera, sur demande, au Département de l'économie publique ou à un office désigné par lui les destinataires de marchandises provenant d'Italie.

Art. 10. Les personnes assujetties à la déclaration en douane (art. 9 et 29 de la loi du 1^{er} octobre 1925 sur les douanes) sont tenues d'indiquer sur la demande de dédouanement, à l'exclusion du dédouanement avec acquit-caution, le nom des destinataires de marchandises provenant de l'Italie. L'administration des douanes fera dépendre le dédouanement de ces marchandises de la présentation d'un double de la déclaration en douane.

Art. 11. Les bureaux de douane enverront immédiatement à l'Office suisse de compensation les doubles des déclarations en douane qui leur sont remis.

Art. 12. La direction générale des douanes, la direction générale des postes, télégraphes et téléphones, ainsi que les entreprises suisses de transport sont chargées de prendre les mesures nécessaires pour contribuer, conformément aux prescriptions ci-dessus, à garantir le versement à la Banque nationale ou à une banque agréée des sommes à acquitter par les débiteurs en Suisse.

Art. 13. Sous réserve des alinéas 2 à 4 du présent article, les paiements d'Italie en Suisse sont admis au transfert du côté suisse, si sont remplies les conditions de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 mai 1950 concernant l'admission de créances au service réglementé des paiements avec l'étranger et la décentralisation dudit service, ainsi que des prescriptions édictées en vertu de cet arrêté.

Les capitaux ne sont admis au transfert que s'ils ont été transférés en Italie par la voie du service réglementé des paiements.

Le transfert de montants dans des cas de rigueur, d'avoirs de rapatriés suisses et d'épargnes de ressortissants suisses, domiciliés en Italie, n'est admis que sur présentation d'une autorisation de l'Office suisse de compensation.

Les paiements d'Italie en Suisse dans le domaine des assurances et des réassurances sont admis au transfert par la voie du compte « Assurance et réassurance », s'il s'agit de paiements qui peuvent être faits par le débit de ce compte conformément aux dispositions de l'accord conclu le 9 juillet 1947 entre la Confédération suisse et la République italienne concernant le règlement des rapports d'assurance et de réassurance entre les deux pays.

Art. 14. Le Département de l'économie publique est autorisé à édicter les prescriptions nécessaires à l'exécution des accords conclus avec l'Italie au sujet du service des paiements et à l'exécution du présent arrêté, à moins qu'une autre autorité ne soit désignée à cet effet par l'arrêté du Conseil fédéral du 12 mai 1950 concernant l'admission de créances au service réglementé des paiements avec l'étranger et la décentralisation dudit service.

L'Office suisse de compensation est autorisé à demander à quiconque les renseignements nécessaires à l'éclaircissement d'un fait, en tant que celui-ci peut être important pour l'application du présent arrêté et des prescriptions, mesures et ordonnances édictées en vertu de cet arrêté. L'office peut faire procéder par des experts spéciaux à des révisions de comptes et à des contrôles auprès des personnes et des maisons qui ne fournissent pas ou qui ne fournissent qu'imparfaitement les renseignements qu'il leur demande au sujet des paiements avec l'Italie, de même qu'auprès des personnes et des maisons fortement soupçonnées de contrevenir aux dispositions du présent arrêté ou aux prescriptions édictées, en vertu de ce dernier, par le Département de l'économie publique.

Art. 15. Celui qui, intentionnellement ou par négligence, pour son propre compte ou en qualité de représentant ou de mandataire d'une personne physique ou morale, de droit public ou privé, d'une société commerciale ou d'une communauté de personnes, ou en qualité de membre d'un organe d'une personne morale, de droit public ou privé, aura opéré, autrement que par un versement à la Banque nationale ou à une banque agréée, un paiement visé par le présent arrêté,

celui qui, intentionnellement ou par négligence, en l'une des qualités indiquées au premier alinéa, aura accepté un tel paiement et ne l'aura pas remis sans délai à la Banque nationale ou à une banque agréée,

celui qui aura contrevenu intentionnellement ou par négligence aux dispositions du présent arrêté ou aux prescriptions, mesures et ordonnances édictées en vertu de cet arrêté, ou aura entravé ou tenté d'entraver les mesures prises par les autorités pour l'exécution du présent arrêté en refusant de donner des renseignements, en donnant des renseignements faux ou incomplets, en délivrant ou en employant abusivement des documents relatifs au service réglementé des paiements, ou de toute autre manière,

sera puni d'une amende de dix mille francs au maximum ou de l'emprisonnement pour douze mois au plus, à moins qu'il n'ait commis un délit entraînant une peine plus grave; les deux peines peuvent être cumulées.

Les dispositions générales du Code pénal sont applicables; est réservée l'application des dispositions spéciales conformément au 4^e alinéa.

Lorsqu'une infraction a été commise dans la gestion d'une personne morale, d'une société en nom collectif ou en commandite, ou d'une entreprise individuelle, les dispositions pénales sont applicables aux personnes qui ont agi ou qui auraient dû agir en leur nom. La personne morale, la société ou le propriétaire de l'entreprise individuelle répondent solidairement du paiement de l'amende et des frais.

Art. 16. Les autorités cantonales sont chargées de poursuivre et juger les infractions, à moins que le Conseil fédéral ne défère le cas à la Cour pénale fédérale.

Les gouvernements cantonaux sont tenus de communiquer immédiatement au Département de l'économie publique et à l'Office suisse de compensation les jugements, ordonnances de non-lieu et décisions administratives ayant un caractère pénal.

Art. 17. Le présent arrêté est applicable au Service des paiements avec l'Italie, Trieste (zone A), la république de Saint-Marin et l'ancienne colonie italienne de la Somalie.

Art. 18. Le présent arrêté abroge les arrêtés du Conseil fédéral du 31 octobre 1947 relatif au service des paiements avec l'Italie, du 22 juin 1948, complétant le précédent, du 15 novembre 1949 et du 4 avril 1950 relatifs au service des paiements avec l'Italie.

Pour l'exécution des affaires de compensation et de réciprocité déjà autorisées à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, les prescriptions de l'arrêté du 31 octobre 1947 relatif au service des paiements avec l'Italie, avec ses modifications et adjonctions, restent applicables.

Art. 19. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 1950.

276. 24. 11. 50.

Ordonnance

du Département politique fédéral concernant la détermination du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec l'Italie
(Du 21 novembre 1950)

Le Département politique fédéral, vu l'article 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 mai 1950 concernant l'admission de créances au service réglementé des paiements avec l'étranger et la décentralisation dudit service, en complément de l'ordonnance du Département politique fédéral du 15 mai 1950 concernant la détermination et l'attestation du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec l'étranger, arrête:

Article premier. Dans le service des paiements avec l'Italie, une créance financière est considérée comme suisse:

- 1^o Lorsqu'elle appartient d'une manière ininterrompue depuis le 15 octobre 1950 à un créancier financier suisse au sens de l'article premier, chiffre 1, de l'ordonnance du Département politique fédéral du 15 mai 1950 concernant la détermination et l'attestation du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec l'étranger;
- 2^o lorsqu'elle est née après le 15 octobre 1950 au profit d'un créancier financier suisse ou qu'elle a été cédée après cette date à un tel créancier, à condition que:

- a) La créance provienne du emploi direct et immédiat d'une créance financière suisse; ou
- b) la créance ait été dévolue à un créancier financier suisse par mariage ou par succession héréditaire, légale ou testamentaire, et que l'épouse ou le défunt ait été domicilié en Italie ou la créance leur ait appartenu avant le 15 octobre 1950; ou
- c) la créance appartienne à un ressortissant suisse rapatrié d'Italie et lui ait appartenu déjà au moment de son départ d'Italie; ou
- d) la créance provienne d'un placement en Italie effectué par la voie de l'Accord de paiement en vigueur entre la Suisse et l'Italie, ou effectué en dehors de cet accord s'il a été opéré conformément au décret-loi italien N° 211 du 2 mars 1948.

Art. 2. Les revenus provenant de créances grevées d'un usufruit en faveur d'un créancier financier suisse sont considérés comme créances financières suisses lorsqu'il s'agit d'un usufruit légal ou testamentaire résultant d'un héritage.

Art. 3. Peuvent en outre être reconnues comme créances financières suisses d'autres créances de créanciers financiers suisses en raison de circonstances particulières (intérêt économique suisse, cas de rigueur, nantissement, etc.).

L'Office suisse de compensation règle ces cas conformément aux instructions du Département politique fédéral.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le premier décembre 1950.

276. 24. 11. 50.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant le paiement des titres touristiques délivrés en Italie
(Du 21 novembre 1950)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 14, premier alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 21 novembre 1950 concernant le Service des paiements avec l'Italie, arrête:

Article premier. Sont considérés comme titres touristiques au sens de la présente ordonnance les chèques de voyage, lettres de crédit et acéréditifs délivrés en Italie.

Art. 2. Le paiement des titres touristiques visés à l'article premier s'effectuera en Suisse par l'entremise des banques, agences de voyages et de tourisme et bureaux de change des garés désignés comme organismes payeurs.

Art. 3. Les organismes payeurs percevront, pour le paiement des titres touristiques, à part l'émolument usuel, une taxe supplémentaire de 75 centimes au maximum.

Art. 4. Les montants versés sur présentation de titres touristiques doivent être affectés uniquement au règlement des frais personnels de voyage et de séjour en Suisse.

Le touriste est tenu, avant sa sortie de Suisse, de restituer les sommes inemployées à une banque affiliée à l'Association suisse des banquiers. La banque lui délivrera un reçu. La contre-valeur du montant restitué lui sera envoyée à son adresse en Italie.

Art. 5. L'Office suisse de compensation est chargé d'exécuter la présente ordonnance et de veiller à l'observation de ses prescriptions.

Art. 6. Les infractions à la présente ordonnance seront réprimées conformément aux dispositions pénales de l'arrêté du Conseil fédéral du 21 novembre 1950 relatif au service des paiements entre la Suisse et l'Italie.

Sera notamment puni conformément à ces dispositions:

celui qui aura payé ou encaissé illicitement des titres touristiques, celui qui aura employé à d'autres fins que celles qui sont prévues à l'article 4 de la présente ordonnance les montants versés dans le trafic touristique italo-suisse.

Art. 7. Est abrogée, dès l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, l'ordonnance du Département de l'économie publique du 18 février 1949 concernant le paiement des titres touristiques italiens.

Art. 8. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} décembre 1950.

276. 24. 11. 50.

Verjährung der Verrechnungssteuer 1947

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Die Eidgenössische Steuerverwaltung erinnert daran, dass der Anspruch auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer erlischt, wenn er nicht spätestens am Ende des dritten auf das Jahr der Fälligkeit folgenden Kalenderjahres geltend gemacht wird.

Wer deshalb noch einen Anspruch auf Verrechnung oder Rückerstattung der zu seinen Lasten abgezogenen Verrechnungssteuer 1947 geltend machen will, hat spätestens am 31. Dezember 1950 einen entsprechenden Antrag der Post zu übergeben. Die Bewilligung der angeforderten Verrechnung oder Rückerstattung wird allerdings noch davon abhängen, ob der Antragsteller auch die übrigen gesetzlichen Voraussetzungen dazu erfüllt.

Prescription de l'impôt anticipé de 1947

(Communiqué de l'Administration fédérale des contributions)

L'Administration fédérale des contributions rappelle que le droit au remboursement de l'impôt anticipé s'éteint s'il n'est pas exercé au plus tard à la fin de la troisième année civile suivant celle de l'échéance.

Quiconque veut donc encore faire valoir un droit à l'imputation ou au remboursement de l'impôt anticipé déduit à sa charge en 1947 doit par conséquent remettre à la poste une demande appropriée au plus tard le 31 décembre 1950. Cette demande ne peut d'ailleurs être admise que si le requérant satisfait aux autres conditions légales.

Prescrizione dell'imposta preventiva 1947

(Comunicato dell'Amministrazione federale delle contribuzioni)

L'Amministrazione federale delle contribuzioni rammenta che il diritto al rimborso dell'imposta preventiva si estingue se non è fatto valere alla fine del terzo anno civile successivo all'anno della scadenza al più tardi.

Per conseguenza, chiunque desidera far valere il diritto al computo od al rimborso dell'imposta preventiva del 1947 dedotta a suo carico, deve consegnare alla posta la corrispondente domanda al più tardi entro il 31 dicembre 1950. La concessione del computo o del rimborso richiesto dipenderà anche dal fatto che il richiedente soddisfi ugualmente le altre prescrizioni legali.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux
Umrechnungskurs vom 24. November 1950 an — Cours de réduction dès le 24 novembre 1950

Belgien und Luxemburg Fr. 8.65; Dänemark Fr. 63.45; Frankreich und Marokko Fr. 1.26; Niederlande: Fr. 115 50; Schweden: Fr. 84.80; Tschechoslowakei: 8.80.

276. 24. 11. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

**IHRE
RHEINTRANSPORTE
MIT**

SA NAVI-FER AG

**BASEL
ANTWERPEN
ROTTERDAM**

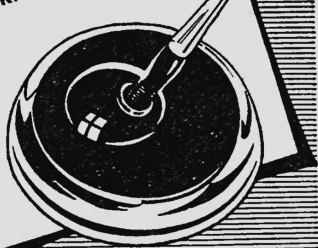
AGENTUREN: STRASSBURG - KARLSRUHE - MANNHEIM - FRANKFURT am Main - MAINZ - KÖLN - DUISBURG / RUHRORT

Esterbrook Dip-Less
Nr. 444

DAS IDEALE SCHREIBGERÄT FÜR JEDES PULT

Immer schreiben
Schreibt seitenslang ohne
Eintauchen
Federspitzen für jede
Hand

**Erhältlich in
Papeterien**
Nachweis: Wasser & Co.
Zürich 1 Löwenstr. 35a



Bernische Wohnungs-Genossenschaft Fr. 10.— 1920

Coopérative immobilière bernoise fr. 10.— 1920

25. Ziehung vom 15. November 1950

25^e tirage du 15 novembre 1950

Gezogene Serien: — Séries sorties:

01	230	291	345	426	429	465	574	1087	1120	1190	1203	1295
1318	1335	1597	1602	1830	1990	3058	3136	3157	3189	3194	3238	3353
5329	5673	5996	6170	6222	6321	6525	6600	6683	6790	6809	6824	7134
7221	7466	7839	7842	7872	8079	8116	8384	8483	8500	8821	8856	8897
8971	8977	8984	9117	9208	9391	9401	9490	9642	9678	9769	9836	9894
9990	10332	10478	10630	10751	10818	11031	11073	11107	11170	11231	11504	11513
11572	11576	11650	11695	11704	11721	11743	11803	11852	11905	11922	11947	11968
11984	12506	12543	12580	12669	12714	12767	12835	12865	13030	13046	13094	13120
13203	13225	13438	13527	13530	13539	13565	13568	13707	13872	13983	13991	14278
14359	14376	14387	14612	14625	14695	14900	14944	15019	15043	15095	15147	15182
15197	15303	15351	15399	15419	15430	15532	15555	15559	15671	15740	15774	15799
15953	15970	15983	16008	16058	16249	16423	16425	16439	16635	16640	16660	16880
17024	17087	17279	17335	17337	17609	17632	17648	17698	17851	17852	17858	17869
17951	18062	18234	18254	18311	18328	18474	18553	18581	18595	18632	18712	18800
18802	18838	18869	18944	18964	19109	19185	19283	19414	19449	19462	19165	19524
19526	19650	19771	19777	19804								

Die Auszahlung der Obligationen im Nominalwert von Fr. 10 pro Titel erfolgt ab 15. Dezember 1950 durch die Schweizerische Volksbank in Bern gegen Einsendung der Originaltitel.

Verjährungsfrist: 15. Dezember 1960.

Le paiement des obligations à la valeur nominale de 10 fr. par titre sera effectué dès le 15 décembre 1950 par la Banque populaire suisse à Berne contre remise des titres originaux. Prescription: 15 décembre 1960.

Bern, den 15. November 1950.

Bernische Wohnungs-Genossenschaft.

Berne, le 15 novembre 1950.

Coopérative immobilière bernoise.

Société de consommation de Malleray S.A., Malleray

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

L'assemblée générale ordinaire

pour le 9 décembre 1950, à 14 h., à l'Hôtel de la Croix, à Malleray, pour liquider les trac-tanda statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société, dès le 29 novembre 1950.

J 36

Le conseil d'administration.

Emprunt du canton de Fribourg (Hôpital cantonal) 1902

96^e tirage des numéros des obligations de 15 fr.

opéré le 15 novembre 1950

suite du tirage des séries du 16 octobre 1950

Les lots supérieurs à 21 francs ont été gagnés par les obligations des séries et numéros ci-dessous désignés:

Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.
22	20	50	1071	29	50	4207	49	50	6265	47	50	9238	49	250
22	33	50	1557	36	50	4473	9	50	6387	8	50	9285	5	250
22	40	50	1867	28	50	4473	17	50	6387	39	50	9285	6	50
84	39	50	1867	45	50	4473	27	50	6566	31	50	9285	17	50
272	2	50	2746	39	50	4473	42	50	6566	39	50	9285	18	50
458	13	50	2884	43	15000	4569	42	50	7157	27	50	9646	17	50
458	40	50	3023	21	50	4764	9	250	7157	45	50	9646	20	1500
665	29	50	3023	33	50	5119	35	50	8116	22	50	9834	24	50
665	40	50	3487	4	50	5173	32	50	9024	22	50	9905	20	50
906	21	50	3487	40	50	6265	27	250	9084	17	50			
1000	15	50	3869	13	50	6265	43	50	9084	19	50			
1000	36	50	3869	26	50	6265	46	50	9084	44	50			

Les lots de 21 fr. ont été gagnés par les obligations des séries Nos:

8	22	84	272	401	458	665	809	906	911	1000	1071
1073	1557	1858	1867	1901	1978	1995	2746	2884	2996	3023	3400
3487	3856	3869	4086	4207	4473	4569	4650	4764	4907	4996	5119
5120	5173	5984	6265	6387	6566	7157	7349	7504	7650	7787	7950
8116	8206	8598	8737	9024	9048	9084	9238	9285	9616	9834	9905

Le paiement de ces lots sera effectué dès le 15 février 1951.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants:
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg; MM. Lüscher et Cie, Bâle; Union de banques suisses, Berne; Société de banque suisse, à La Chaux-de-Fonds, Lausanne et Nendehâtel; Crédit suisse, Genève; Banque populaire de Lugano, Lugano; Banque Hofmann, S.A., Zurich; Boes-svain, frères, Amsterdam.

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse et à 2 fr. 50 pour l'étranger (francs suisses), payables par mandat postal ou versement sur son compte chèque postal 114 49.

Fribourg, le 15 novembre 1950.

F 74

LA DIRECTION DES FINANCES DU CANTON DE FRIBOURG.

Liberalisierung der Einfuhr

Die Erlasse über die Liberalisierung der Einfuhr, die im SHAB, Nr. 259, vom 4. November 1950, Seiten 2834 bis 2837 veröffentlicht wurden, sind zu einem 16seitigen Separat- abzug im Format A 5 zusammengefasst worden; Preis 55 Rp.; bei partienweisem Bezug von 20 Exemplaren an, Ermässigung. Bestellungen können auf die Postschekrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erfolgen, unter Angabe des Gewünschten auf dem Abschnitt. Um Missverständnisse zu vermeiden, ist die schriftliche Bestätigung solcher Ein- zahlungen gefälligst zu unterlassen.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Libération des importations

Les textes publiés dans le N° 259 de la FOSC, du 4 novembre 1950, pages 2838 à 2841, concernant la libération des importations ont été réunis en un tirage de 16 pages, format A 5. Prix: 55 centimes (francs compris). Rabais pour commandes à partir de 20 exemplaires.

En versant préalablement le montant à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, on pourra faire figurer la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, prière de ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

N.B. Les tirages en langue italienne peuvent être commandés aux mêmes conditions (voir publications au N° 261 de la FOSC.).

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Vereinigte Webereien Sernftal, Engi (Glarus)

Wir beehren uns, die Tit. Aktionäre der Vereinigten Webereien Sernftal, Engi (Glarus), zu der am Montag, den 27. November 1950, um 15.30 Uhr, im Hotel «Schwanderhof» in Schwanden stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

einzuladen.

Zu behandeln sind:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Mai 1950.
2. Statutenrevision.
3. Erhöhung des Aktienkapitals im Sinne von § 3, Abs. 5, der revidierten Statuten.

Für die Stimmberechtigung ist § 11 der Gesellschaftsstatuten massgebend. Eintrittskarten zu der ausserordentlichen Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien vor der Generalversammlung bei der

Glarner Kantonalbank in Glarus,
Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur,
Schweizerischen Kreditanstalt in Glarus,
und am Sitze der Gesellschaft in Engi

bezogen werden.

Der Bericht des Verwaltungsrates zur Statutenrevision sowie die revidierten Statuten, wie sie der Generalversammlung zur Annahme beantragt werden, liegen vom 15. November 1950 an zur Einsichtnahme der Tit. Aktionäre bei bestehend er- wählten Banken und am Sitze der Gesellschaft in Engi (Glarus) auf. GI 35

Vereinigte Webereien Sernftal:
Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft R. & E. Huber

Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummlwerke
Pfäffikon (Zürich)

Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf 8. Dezember 1950, nachmittags 5 Uhr, im Hotel «Savoy» in Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1949/50.
2. Jahresrechnung per 30. Juni 1950. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und Gewinn- und Verlust- rechnung per 30. Juni 1950, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates für die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 27. November 1950 an zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft in Pfäffikon auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an der Kasse der Gesellschaft in Pfäffikon sowie bei der Wertschriftenkasse der Schweize- rischen Kreditanstalt in Zürich bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst und an den drei vorausgehenden Tagen werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Pfäffikon (Zürich), den 14. November 1950.

Der Verwaltungsrat.

Als Geschenk für Ihre Kunden wählt

CARAN D'ACHE

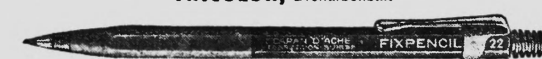
Präzisions-Mineralhalter mit Firmagravur
Schweizer Fabrikat



Ecrivor, automatischer Druckstift



TRICOLOR, Dreifarbenstift



FIXPENCIL, Füllstift für jedermann
sowie Bleistifte mit Reklame-Aufdruck

Offerten durch jedes Papeterie-Fachgeschäft



INNENLENKER Fr. 9.450.— + Wust

Dieses Ergebnis ist das Merkmal der **ausserordentlichen** Eigenschaften des „1400“. Wir könnten Ihnen die von den Experten festgehaltenen Qualitäten aufzählen, welchen wohl der „1400“ seinen Erfolg verdankt.

Aber wäre es nicht besser, wenn Sie sich persönlich durch eine Probefahrt eine Meinung schaffen würden, oder wenn Sie den Besitzer eines „1400“ fragen würden, wie er über seinen Wagen denkt?

Der Fiat „1400“ ist jetzt kurzfristig lieferbar.

General-Vertretung für die Schweiz: **SACAF**, route de Lyon 108, GENÈVE
Vertreter und Untervertreter in allen Städten und grösseren Ortschaften

FIAT 1400... steigender Welt-Erfolg

3 1/2%-Anleihe der Aarewerke AG. von 1945 von Fr. 15 000 000 nominal

Nach den Emissionsbedingungen sind von dieser Anleihe per 15. Januar 1951 442 Obligationen zu 1000 Fr. nom. zu tilgen, deren Auslösung heute in den Bureaux der Schweizerischen Kreditanstalt vorgenommen wurde. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 15. Januar 1951 zu pari zur Rückzahlung:

31/40	2791/800	4621/30	5771/80	8051/60	10811/20	14221/30
91/100	8081/90	4811/20	6081/90	8141/50	11041/50	14701/6
311/20	3181/40	4871/80	6135/40	8161/70	12281/90	14931/40
771/80	3331/40	5071/80	6301/10	8271/80	12571/80	
1341/50	3851/60	5171/80	6421/30	8481/90	13401/10	
1781/90	4001/10	5251/60	6581/90	9101/10	13651/60	
2391/400	4521/30	5271/80	7771/80	10391/400	13721/30	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichenden Titel werden vom 15. Januar 1951 an durch die offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst.

21. November 1950.

Aarewerke AG.

Inserieren im Schweiz. Handelsamtsblatt bringt Erfolg!

Société du Grand Hôtel de Territet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 6 décembre 1950, à 16 heures, à la Banque cantonale vaudoise (salle du conseil), à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration avec proposition d'approbation d'un contrat de cession de tous les actifs et passifs de la société.
2. Propositions relatives à la dissolution et à la liquidation de la société.
3. Démission des membres du conseil d'administration et décharge de leur gestion.
4. Nomination des liquidateurs et des contrôleurs de la liquidation et octroi de leurs pouvoirs.
5. Propositions relatives à la distribution du produit de la liquidation et à la radiation de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, sur présentation des actions, du 24 novembre au 5 décembre 1950 à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et à ses agences de Vevey et Montreux.

Le conseil d'administration.

Nordostschweizerische Kraftwerke AG., Baden

Ausgabe einer 3%-Anleihe von Fr. 15 000 000 von 1950

bestimmt zur Konsolidierung kurzfristiger Verpflichtungen und zur Finanzierung pendenter Kraftwerk- und Leitungsbauten.

Anleihebedingungen

Zinssatz 3% p. a., Semestercoupons.
Rückzahlung am 15. Januar 1981; vorzeitige Rückzahlung durch die Gesellschaft ganz oder teilweise zulässig ab 15. Januar 1971.
Kotierung an der Zürcher Börse.

Emissionspreis

103% zuzüglich 0.60% Hälfte des eidgenössischen Titelstempels.

Zeichnungsfrist

vom 24. November bis 1. Dezember 1950, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Zürcher Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Glarner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank

Aargauische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Appenzell A/Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Volksbank

Billige Notizblocks

weisses, tintenfestes Papier
«Standards», mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier	10 St.	100 St.
Nr. 912 9 x 12 cm	Fr. 2.70	25.—
Nr. 1014 10 x 14 cm	Fr. 3.60	35.—
Nr. 1421 14 x 21 cm	Fr. 6.30	58.—

Sudelblocks

zu 100 Bl. weisses, unlin. Papier	10 St.	100 St.
A 6, 105 x 148 mm	Fr. 2.20	20.—
A 5, 148 x 210 mm	Fr. 4.20	37.50
A 4, 210 x 297 mm	Fr. 7.—	60.—

karirt

Nr. 155, 105 x 160 mm, perf.	Fr. 4.10	34.—
A 5, 148 x 210 mm, perf.	Fr. 6.50	58.—
A 4, 210 x 297 mm, perf.	Fr. 12.50	110.—

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier.

Sehr vorteilhaft

Muster zu Diensten



Neuregelung der Warenein- und -ausfuhr und der Lenkung des Zahlungsverkehrs

Die in Nr. 116 des SHAB. vom 20. Mai 1950 veröffentlichten Texte (Orientierung, 15 Erlasse sowie Liste der ermächtigten Banken) sind, in einer Broschüre von 32 Seiten zusammengefasst, erhältlich. Preis: Fr. 1.— (inklusive Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 43

« Moniteur belge » N° 302, du 29 octobre 1950

La S. A. Usines, Boulonneries et Etréage de La Louvière, à La Louvière, procédera du 3 novembre 1950 au 31 janvier 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses 18 000 parts sociales sans désignation de valeur, existant au 6 octobre 1944, coupons 14 et suivants attachés, contre des parts sociales nouvelles, coupons 14 et suivants attachés.

L'échange des actions de capital de 500 fr. contre des parts sociales sans désignation de valeur, décrété en 1936, devra également être terminé le 31 janvier 1951.

La S. A. Les Filatures Chapuis, à Bellevaux (commune de Limbourg), procédera du 3 novembre 1950 au 31 janvier 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes parts sociales sans désignation de valeur, coupons 30 et suivants attachés, contre des parts sociales nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

Les opérations suivantes devront également être terminées le 31 janvier 1951:

- 1° L'échange des actions de capital et ordinaires contre des parts sociales, décrété en 1942;
- 2° Les remboursements de capital de 75 fr., 100 fr., et 100 fr., décrétés en 1946, 1947 et 1948.

Par dérogation à l'article 6 dudit arrêté, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 janvier 1951.

La S. A. des Laminiers, Hauts-Fourneaux, Forges, Fonderies et Usines de la Providence, à Marchienne-au-Pont, procédera du 3 octobre 1950 au 30 avril 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses actions sans mention de valeur, coupons 83 et suivants attachés, contre de nouvelles actions sans mention de valeur, coupons 83 et suivants attachés.

Les opérations suivantes devront également être terminées le 30 avril 1951:

- 1° L'échange des dixièmes d'actions contre des actions entières;
- 2° L'échange des anciennes actions N° 1 à 6650;
- 3° L'attribution gratuite, décidée en 1939, des actions N° 50 001 à 100 000, aux porteurs des actions N° 1 à 50 000, et le recouppement de celles-ci;
- 4° Le remboursement des obligations de 500 fr., 5 % 1865, et de 500 fr., 4 % 1897/1902, ainsi que des bons de caisse de 500 fr., 6 ½ % 1922, amortis mais non effectivement encaissés. Cette opération satisfait au susdit arrêté.

Par dérogation à l'article 6 du susdit arrêté, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 14 avril 1951.

La S. A. «Kredietbank voor Handel en Nijverheid», 35, Marché-aux-Sonlifers, «Forengebouw», à Anvers, procédera du 3 novembre 1950 au 30 avril 1951 à l'échange:

- 1° Titre pour titre, de ses anciennes parts sociales sans valeur nominale, coupons 16 et suivants attachés, contre des nouvelles parts sociales sans valeur nominale, coupons 1 et suivants attachés;
- 2° De ses anciennes ¼ de part sociale sans valeur nominale, coupons 16 et suivants attachés, contre de nouvelles parts sociales à raison de 4 coupures anciennes pour une nouvelle part sociale.

Les opérations suivantes devront également être terminées le 30 avril 1951:

- 1° L'échange décidé en 1935 des parts sociales (rouges) «Algemeene Bankvereeniging», coupons 6 et suivants attachés, contre des anciennes parts sociales «Kredietbank», coupons 1 et suivants attachés, à raison de 4 parts sociales «Algemeene Bankvereeniging», contre une part sociale «Kredietbank»;
- 2° L'échange décidé en 1935 des actions de capital et des parts de fondateur «Bank voor Handel en Nijverheid», coupons 16 et suivants attachés, contre des anciennes parts sociales «Kredietbank», coupons 1 et suivants attachés, à raison de deux actions de capital ou deux parts de fondateur «Bank voor Handel en Nijverheid», contre une part sociale «Kredietbank»;
- 3° L'échange des titres qui donnent droit aux anciennes parts sociales (rouges) «Algemeene Bankvereeniging», soit pour mémoire les:

- a) Actions privilégiées «Algemeene Bankvereeniging en Volksbank van Leuven» (avant 1928 — actions «Algemeene Bankvereeniging» (actions vertes));
- b) Actions «Volksbank van Leuven»;
- c) Actions «Bank voor Oost-Vlaanderen»;
- d) Actions Caisse des Propriétaires;
- e) Actions de 500 fr. Crédit Général de Belgique.

La négociation des rompus est autorisée jusqu'au 16 avril 1951.

La S. A. Verreries de Mariemont, à Haine-Saint-Pierre, procédera du 20 novembre 1950 au 20 février 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses actions sans mention de valeur, N° 1 à 56 000, talon attaché, contre des actions sans mention de valeur nouvelles, coupons 30 et suivants attachés.

Les opérations suivantes devront être clôturées à la même date du 20 février 1951:

- 1° Par la Caisse des Dépôts et Consignations, l'échange des titres Verreries de Jemappes, contre des actions Verreries de Mariemont (opération décidée en 1928);
- 2° Par la société, l'échange, titre pour titre, décrété en 1920, des actions Verreries de Mariemont, émission 1889, contre des actions Verreries de Mariemont, émission 1920;
- 3° Le recouppement, décidé en 1933, des actions anciennes.

Il sera procédé du 3 novembre 1950 au 28 février 1951 à l'échange des titres de la S. A. en liquidation Charbonnages des Chevalières et de la Grande Machine à Feu de Dour, contre des titres de la S. A. des Charbonnages unis de l'Ouest de Mons, à Boussu, à raison d'une part sociale «Charbonnages unis de l'Ouest de Mons», coupons 1 et suivants attachés, plus une somme de 140 fr., par groupe de 7 actions sans désignation de valeur «Chevalières et Grande Machine à Feu», coupons 29 et suivants attachés.

L'échange des actions de l'ancienne S. A. du Charbonnage de la Grande Machine à Feu, contre des actions de la S. A. des Charbonnages des Chevalières et de la Grande Machine à Feu de Dour, opération décidée en 1921 et s'effectuant à raison d'une action plus trois scripts d'un huitième d'action «Chevalières et Grande Machine à Feu», plus une soule de 15 fr. 20 par action «Machine à Feu», devra également être clôturée le 28 février 1951. Cette opération est domiciliée uniquement à la Caisse des Dépôts et Consignations.

Par dérogation à l'article 6 dudit arrêté, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 février 1951.

La S. A. des Charbonnages unis de l'Ouest de Mons, à Boussu, procédera du 3 novembre 1950 au 28 février 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes parts sociales sans mention de valeur nominale, N° 1 à 34 000, coupons 43 et suivants attachés, contre de nouvelles parts sociales sans mention de valeur nominale, coupons 1 et suivants attachés.

Les obligations de l'emprunt 500 fr., 5 % 1918, amorties mais non effectivement remboursées, devront être présentées au remboursement avant le 28 février 1951.

La S. A. Etablissements Derville et Delvoe, 118, rue d'Arlon, à Bruxelles, procédera du 3 novembre 1950 au 31 janvier 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales sans désignation de valeur, coupons 28 et suivants attachés, contre de nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

La S. A. Banque de Commerce, 9, Longue-rue-de-l'Hôpital, à Anvers, procédera du 3 novembre 1950 au 30 avril 1951, à l'échange, titre pour titre, de ses actions de 1000 fr., N° 1 à 30 000, coupons 17 et suivants attachés, contre des actions de 1000 fr. nouvelles, coupons 17 et suivants attachés.

L'échange des anciennes actions de 500 fr. de la «Société de Placements» contre des actions Banque de Commerce, à raison de 4 actions de 500 fr. Société de Placements pour une action Banque de Commerce, doit être clôturée à la même date du 30 avril 1951.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 20 avril 1951.

La S. A. Pharmacie centrale de Belgique, 12, rue du Téléphone, à Bruxelles, procédera du 3 novembre 1950 au 20 mars 1951 à l'échange de ses parts sociales anciennes, coupons 26 et suivants attachés, contre des parts sociales nouvelles, coupons 1 et suivants attachés, à raison de 5 parts sociales anciennes pour 1 part sociale nouvelle.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 10 mars 1951.

La S. A. Le Grand Bazar de la Place Saint-Lambert, à Liège, procédera du 6 novembre 1950 au 30 avril 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses actions sans désignation de valeur, sans coupon ni talon, contre de nouvelles, coupons 51 et suivants attachés.

Le remboursement des obligations de 1000 fr., 6 % 1930, amorties mais non effectivement encaissées, devra également être terminé le 30 avril 1951.

La S. A. Cle du Chemin de Fer de Braine-le-Comte à Gand et Extensions, square Frère-Orban 8, à Bruxelles, procédera du 3 novembre 1950 au 15 mars 1951 à l'échange, titre pour titre:

- 1° sans concordance de numéros, de ses actions privilégiées et ses actions non privilégiées anciennes, coupons 84 à 90 attachés, contre des actions privilégiées et actions non privilégiées nouvelles, coupons 84 à 90 attachés;
- 2° avec concordance de numéros, de ses obligations anciennes de 500 fr., 3 % 1863 non amorties, coupons 175 à 187 attachés, contre des obligations nouvelles de mêmes caractéristiques, coupons 175 à 187 attachés.

Les obligations sorties au tirage du 29 avril 1950 seront remboursées à dater du 5 janvier 1951, coupons 175 et suivants attachés, par 500 fr., plus 7 fr. 50, sous déduction des impôts.

Les opérations suivantes doivent être clôturées à la même date du 15 mars 1951:

- 1° le recouppement des anciennes actions privilégiées;
- 2° le recouppement des anciennes obligations;
- 3° le remboursement des obligations amorties mais non effectivement encaissées. Cette opération est considérée comme satisfaisant à l'arrêté précité.

La S. A. Galeries et Grand Bazar du Boulevard Anspach, à Bruxelles, procédera du 6 novembre 1950 au 30 avril 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses actions de 100 fr., estampillées en actions sans désignation de valeur, sans coupon ni talon, contre de nouvelles actions sans désignation de valeur, coupons 51 et suivants attachés.

Les opérations suivantes devront également être clôturées le 30 avril 1951:

- 1° l'échange, titre pour titre, des anciennes actions de 100 fr., coupons 23 et suivants attachés et l'attribution d'un titre nouveau par titre ancien, opérations décidées en 1920;
- 2° le remboursement, uniquement par la Caisse des Dépôts et Consignations, des obligations de 500 fr., 6 % 1927, amorties mais non effectivement encaissées.

La S. A. des Carrières du Levant d'Ecaussinnes, à Ecaussinnes-d'Enghien, procédera du 3 novembre 1950 au 15 février 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes parts sociales sans mention de valeur nominale, coupons 24 et suivants attachés, contre de nouvelles, coupons 1 à 30 attachés.

Les anciennes opérations suivantes devront également être clôturées le 15 février 1951:

- 1° le recouppement des anciennes actions de capital et de dividende, commencé en 1927;
- 2° l'échange des actions de capital et des actions de dividende contre des parts sociales, opération décidée en 1929 et s'effectuant à raison d'une action de capital contre une part sociale, ou une action de dividende contre 4 parts sociales.

La ville de Gand procédera du 15 novembre 1950 au 31 mai 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses obligations de 500 fr., 4 % 1929, coupons 30 au 15 février 1951 et suivants attachés, contre des obligations nouvelles de mêmes caractéristiques, coupons 30 au 15 février 1951 et suivants attachés.

Le remboursement des obligations amorties mais non effectivement remboursées dudit emprunt devra être clôturé à la même date du 31 mai 1951. Cette opération est considérée comme satisfaisant au susdit arrêté.

La S. C. R. L. «Lukolela-Plantations» siège social à Lukolela (Congo Belge), siège administratif à Liège, 51, rue du Parc, procédera du 15 novembre 1950 au 31 janvier 1951 à l'échange, titre pour titre:

- 1° de ses actions de capital de 500 fr., coupons 21 et suivants attachés contre de nouvelles, coupons 21 et suivants attachés.
- 2° de ses parts de fondateur, coupons 21 et suivants attachés, contre de nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

La S. A. pour la Fabrication de la Bonneterie «Perfecta», 34, rue Démosthène, à Bruxelles, procédera du 3 novembre 1950 au 31 janvier 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses 24 000 actions de capital sans désignation de valeur existant au 6 octobre 1944, coupons 32 et suivants attachés, contre des nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

Le remboursement des obligations de 500 fr., 4 % 1908 de la Société Electrafina, anciennement Compagnie générale des Tramways d'Anvers, 42, place Verte, à Anvers, amorties ou remboursables anticipativement, mais non encore effectivement encaissées, doit être clôturé le 30 décembre 1950.

La S. A. Ateliers de Construction de la Basse-Sambre, à Noustier-sur-Sambre, procédera:

- 1° Du 3 novembre 1950 au 28 avril 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital anciennes, N° 1 à 8400, et de ses actions de dividende anciennes, N° 1 à 4200.

Les opérations suivantes doivent être clôturées à la même date du 28 avril 1951:

- a) L'échange des titres de la S. A. des Ateliers Forges et Fonderies de Moustier à raison de 20 actions de capital de 250 fr. contre 6 actions de capital et 3 actions de dividende Basse-Sambre (opération décidée en 1920);
- b) L'attribution gratuite de 1 action Basse-Sambre émission 1928 pour 2 actions anciennes Basse-Sambre.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 20 avril 1951.

- 2° Du 30 décembre 1950 au 16 février 1951 à la régularisation de ses obligations de 500 fr., à 5 %, 1936.

Les 108 obligations sorties au tirage du 28 octobre 1950 sont remboursables à dater du 1^{er} janvier 1951, coupons 29 au 1^{er} janvier 1951 et suivants attachés, par 500 fr. + 12 fr. 50. Le remboursement des obligations amorties doit être clôturé à la même date du 16 février 1951.

La S. A. Electro-Trust, 19, rue Belliard, à Bruxelles, procédera du 7 novembre 1950 au 28 février 1951 à l'échange de ses actions privilégiées anciennes, coupons 16 à 20 et talon sans valeur, contre des actions privilégiées nouvelles, coupon 1 et suivants attachés, à raison de 3 actions privilégiées anciennes pour 1 nouvelle.

L'échange, par la Caisse des Dépôts et des Consignations, des actions de capital, série B, Union financière d'Electricité et de Transport «Unifet», contre des actions privilégiées Electro-Trust, coupons 6 et suivants attachés (5 cap. «Unifet» = 2 privilégiées Electro-Trust), doit être clôturé à la même date du 28 février 1951.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 18 février 1951.

Maschinenfabrik mit Giesserei

übernimmt kurzfristige Aufträge

Moderne Bearbeitungsmaschinen vorhanden

Bohrwerk R 3	Splindeldurchm. 82 mm
Hobelmachine	3x1,25x0,93 m
Drehbank	bis 1,92 m Dm.
Starrfräse	Tischgrösse 1,5x0,4 m

Montage kompletter Maschinen

Auswertung maschineller Erfindungen

Eventuell teilweise Bearbeitung

Günstige Preise

Zuschriften unter Chiffre M 3607 R an Publicitas Bern

TESTOR TREUHAND BASEL

Rittergasse 35

Telephon 2 28 19

Fabriken:

Auftrags- und Rechnungsarbeiten,
Einkaufstätigkeit, Salärarbeiten,
Berichte an Vertreter, Produktions-
arbeiten, Preislisten, Quotas, Karten,
Tabellen, Zeichnungen usw.

MIT DEM BANDA - Umdruckverfahren

können Sie all diese Arbeiten vereinfachen und beschleunigen. Sie können die nötige Zahl der Unterlagen in 1-5 Farben innerhalb Minuten herstellen. Das BANDA-Umdruckverfahren erleichtert auf wahrhaft ökonomische Weise die Funktion jeder Ihrer Abteilungen. Verlangen Sie nähere Unterlagen.

GENERALVERTRETUNG:

ERNST JOST AG
MODERNE BÜROMASCHINEN
TEL. (051) 27 23 12 - SIHLSTR. 1 - ZÜRICH 1

Es interessiert uns zu erfahren, wie BANDA in
unserem Geschäft gebraucht werden kann...
bitte senden Sie unverbindlich Unterlagen.
Adresse:

Wohnbaugenossenschaft Emmen

Einladung zur außerordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Dienstag, den 5. Dezember 1950, 20 Uhr, im Restaurant «Winkefried», Gerliswil.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1950.
2. Kreditbewilligung für den Bau von vier 8-Familien-Häusern an der Fichtenstraße.
3. Verschiedenes.

Nur Genossenschafter, die im Besitze der Stimmkarte sind, haben Stimm-berechtigung.

Emmen, den 21. November 1950.

Der Vorstand.

Aktiengesellschaft Dr. Schmidt, Institut, St. Gallen

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, den 5. Dezember 1950, vormittags 10 Uhr, im Rathaus St. Gallen, Stadtkanzlei, Zimmer Nr. 25.

Traktanden: Statutenrevision.

Die Statutenabänderung kann beim Sitz der Gesellschaft in St. Gallen eingesehen werden. Die Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können bis 4. Dezember 1950, mittags, beim Sitz der Gesellschaft in St. Gallen, gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

St. Gallen, den 24. November 1950.

Der Verwaltungsrat.

Löwenbräu Zürich AG. ZÜRICH

Ordentliche Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen auf Samstag, den 9. Dezember 1950, nachmittags 5 Uhr, in die «Urania», Zürich 1, 1. Stock.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 10. Dezember 1949;
2. Abnahme der Jahresrechnung 1949/50; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung sowie Beschlussfassung über das Jahresergebnis;
3. Wahlen.
4. Diverses.

Die Rechnung und der Revisorenbericht liegen vom 29. November 1950 an den Herren Aktionären im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den in § 10 der Statuten bezeichneten Ausweis über den Aktienbesitz bis 5. Dezember 1950 im Büro der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 16. November 1950.

Der Verwaltungsrat.

Kanton St. Gallen

Rückzahlung der 3 1/4%-Anleihe vom 29. August 1941 von Fr. 5 000 000

Die Obligationen dieser Anleihe werden gemäss erfolgter Kündigung am 30. November 1950 zur Rückzahlung fällig. Mit diesem Datum hört die Verzinsung auf.

Die Titel werden vom Verfalltag an kostenfrei eingelöst an den Kassen der St.-Gallischen Kantonalbank St. Gallen, deren Filialen und Agenturen, bei den übrigen Banken des Platzes St. Gallen sowie auf andern Bankplätzen der Schweiz.

Die Coupons per 31. Mai 1951 und ff. sind mit den Obligationen abzuliefern. Der Betrag fehlender Coupons wird vom Kapital in Abzug gebracht.

St. Gallen, den 24. November 1950.

Das Finanzdepartement des Kantons St. Gallen.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

gemäss Art. 582 ZGB

Erblasser:

Salomon Neukom

geboren 1879, von Rafz, alt Reisender, wohnhaft gewesen in Eglisau, Inhaber der Einzelfirma Salomon Neukom, Obergasse, Kaufhaus am Platz, Handel en gros und en détail mit Bonneterie-, Mercerie- und Spielwaren, Eglisau.

Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschafts-gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 28. November 1950, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 580 ZGB, beim Notariat Eglisau anzumelden.

Eglisau, den 26. Oktober 1950.

Notariat Eglisau:
H. Hirt, Notar.

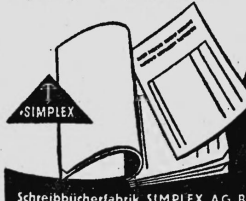
Finanzkräftige Handelsfirma sucht

Zusammenarbeit mit mittelgrosser Industrie

zwecks Finanzierung und Vergrößerung deren Produktion auf Basis der Lieferung von Rohstoffen in Beträgen bis zu einigen Hunderttausend Franken in langfristigen Krediten gegen Uebertragung des Alleinverkaufs der Fertigfabrikate. Es kommt nur eine bereits gut eingeführte Industrie mit kurrenten Artikeln in Frage.

Eigene Vertretungen und Schwesterfirmen in verschiedenen europäischen und überseeischen Ländern sind bereits vorhanden. — Offerten unter Chiffre V 58336 Q an die Publicitas Basel erbeten. Volle Diskretion zugesichert.

Für Liefer- und Bestellscheine
Quittungen, Gutscheine, Rechnungen, Memos,
Report- und Reparatur-Formulare usw.
fahren Sie am besten mit den
SIMPLEX-
Durschreibbüchern **ONECO**
mit der abgeschnittenen Grifflecke.
Kein unnützes Suchen und Blättern mehr,
weil die nächstfreie Seite immer offen
vor Ihnen liegt. — In Papeterien erhältlich



Schreibbüchfabrik SIMPLEX AG, Bern

Sind Sie interessiert an der Auswertung eines lukrativen Verfahrens für die Metallbearbeitung und verfügen Sie über ein

Kapital von sFr. 30 000

so bin ich gewillt, Ihnen die Lizenzrechte (Fabrikations- und Vertriebsrecht) zu übergeben. — Schreiben Sie bitte unter OFA 3658 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

BREVETS D'INVENTION

JACQUES MICHELI

Ing. Dipl. E. P. F.

conseil en propriété industrielle

Genève, 22, rue du Rhône

Kundengeschenke

Zögern Sie nicht länger mit der Bestellung Ihrer Kundengeschenke! Die Freude am Geschenk ist um so größer, wenn es zur rechten Zeit eintrifft.

Wir können Sie noch mit verschiedenen nützlichen und hübschen Präsenten auf Weihnachten und Neujahr bedienen.

Hachen & Co., St. Gallen
Taufenerstraße 3 - Tel. (071) 245 03

Seit 54 Jahren zufriedene Kunden



Asbestprodukte
Dichtungsmaterial
Isoliermaterial
Treibriemen
Transportbänder
Packungen
Technische Filze

Gummi-Haus/Industriebedarf

KARL TROXLER, ZÜRICH
Seidengasse 13, Tel. (051) 25 77 68

Seltene Gelegenheit!

Zufolge noch frühzeitiger, grösserer
Importe abzugeben zirka
5—6000 kg

Vitamin-Dorschlebertran- Konzentrat

Gehalts-Garantie des Lieferwerkes:
«800 AOAC Chick Units of Vita-
min D» per gram und 8000 USP
Units of Vitamin A per gram.»
Interessenten richten ihre Offerten
unter Chiffre K 70527 G an die
Publicitas Zürich 1.

Zu verkaufen

zum halben Preis, in neuem Zustand,
3 große Bücherschränke

in Eiche, gewohnt, sehr sorgfältige Arbeit.
Höhe 8 m, ungefährige Länge der 3 Schränke
16 m, die sich in Teile von verschiedenen
Größen umstellen lassen, auf Sockel von
70 cm, in Form eines Buffets, der, um die
Höhe zu vermindern, weggenommen werden
kann. Tablare verstellbar. Eignet sich
besonders für Gemeindeverwaltungen, öf-
fentliche Bibliotheken, Archive usw. Offen-
ten unter P 6257 N an Publicitas Neuenburg.

Junger

Müllereifachmann

(Absolvent einer Müllereifachschule)
sucht Interessanten Posten

in mittleren Betrieb. Spätere Be-
teiligung möglich. — Offerten unter
Chiffre F 10628 N an Publicitas Bern.

Export nach Italien

Wird Ihr Export gehemmt und Sie
möchten gerne prompt liefern? Ge-
genwert zum freien Tageskurs.

Wenden Sie sich vertrauensvoll an
Postfach 6753, Lugano.

Gesucht in Bauherrschaft

Fr. 50 000

zu 10 % Zins für 1—2 Jahre fest.
Zins wird durch Treuhänder sicher-
gestellt. Garantie durch Hinterlage
der Bauakten. — Offerten unter
Chiffre SA 3411 X an Schweizer-
Annoncen AG, Basel.

Zu verkaufen Occasion, jedoch in neuem
Zustand:

3 - Frederking -

Inhalt je zirka 3000 Liter

1 Trocknungsanlage

10 Platten, zirka 2100 x 1200 mm

1 verbietter Doppelboden

mit Rührwerk, zirka 9000 Liter

Schreiben unter C 8882 X an Publicitas Genf.

LE CLIENT est de nouveau ROI

Il est grand temps que vous
avisiez aux moyens de soi-
gner votre clientèle dans une
mesure plus appropriée. La
remise d'un cadeau de fin
d'année doit être examinée
avec attention.

Nous mettons notre longue
expérience et une collection
unique à votre disposition.

POLYPRINT
ERNST WEBER BERNE

Zinggstraße 16 - Tel. (031) 555 95.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten
Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie
diesen Umstand — inserieren Sie!